

# Mechatronic Systems Catalog

German | English





## ADR-GGVS Steckverbinder + ABS Leitungen

	Seite
<b>SEAL Stecker und Steckverbinder</b>	
4-polig – Stecker gerade / winkelig	16
4-polig – Stecker ohne Schutzkappe	17
5-polig – Steckverbinder gerade	18
5-polig – Steckverbinder winkelig	19
8-polig – Stecker	20
8-polig – Steckdose für Flanschmontage	21
8-polig – Steckdose für Wellenschlauchanschluss	22
16-polig – Steckverbinder	23 - 24
35-polig – Steckverbinder	25 - 26
37-polig – Stecker	27
<b>Kontakte/SEALs/Werkzeuge für SEAL-Steckverbinder</b>	28 - 29
<b>Nicht SEAL Steckverbinder</b>	
3-polig – Steckverbinder	30 - 31
3-polig – Steckverbinder Montagepackungen	32
5-polig – Steckverbinder	33
8-polig – Steckverbinder für Flanschmontage	34
8-polig – Steckverbinder für Wellenschlauchanschluss	35
16-polig – Stecker/Steckdose	36 - 37
21-polig – Stecker/Steckdose	38 - 39
37-polig – Stecker/Steckdose	40 - 41
<b>Kontakte für nicht SEAL-Steckverbinder</b>	42
<b>Werkzeuge für nicht SEAL-Anwendungen</b>	43
<b>Sondersteckverbinder</b>	
2-/3-polig – mit Gewinde M 24 x 1	44
2-/3-/4-polig – mit Gewinde M 27 x 1	45
2-/3-/4-polig – mit Bajonett	46
<b>Dichtungen für Sondersteckverbinder</b>	47
<b>ABS/EBS-Steckverbinder &amp; Leitungen</b>	
ABS/EBS/15-pol. Steckverbinder + ABS-Parkdose	48
Ersatzkontakte	49
ABS/EBS/15-pol. Wendelleitungen	50

## ADR-GGVS Connectors + ABS Conduits

	page
<b>SEAL Connectors</b>	
4-pole – Plug straight / angle	16
4-pole – Plug without connector interface	17
5-pole – Connector straight	18
5-pole – Connector angle	19
8-pole – Plug	20
8-pole – Socket for flange assembly	21
8-pole – Socket for connection to corrugated tube	22
16-pole – Connector	23 - 24
35-pole – Connector	25 - 26
37-pole – Plug	27
<b>Contacts/SEALs/Tools for SEAL Connectors</b>	28 - 29
<b>Non-SEAL Connectors</b>	
3-pole – Connector	30 - 31
3-pole – Connector assembly packages	32
5-pole – Connector	33
8-pole – Connector for flange assembly	34
8-pole – Connector for corrugated tube assembly	35
16-pole – Plug/Socket	36 - 37
21-pole – Plug/Socket	38 - 39
37-pole – Plug/Socket	40 - 41
<b>Contacts for non SEAL connectors</b>	42
<b>Tools for non SEAL applications</b>	43
<b>Special Connectors</b>	
2-/3-pole – with thread M 24 x 1	44
2-/3-/4-pole – with thread M 27 x 1	45
2-/3-/4-pole – with bayonet	46
<b>Sealings for Special Connectors</b>	47
<b>ABS/EBS-Connectors &amp; Conduits</b>	
ABS/EBS/15-pole connectors + ABS-Parking socket	48
Replacement contacts	49
ABS/EBS/15-pole conduits	50

# 4-poliger Stecker SEAL



**Material:**  
Polybutylenterephthalat  
Polyamid  
Silikon

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 125°C

**Brennbarkeit:**  
UL 94: HB

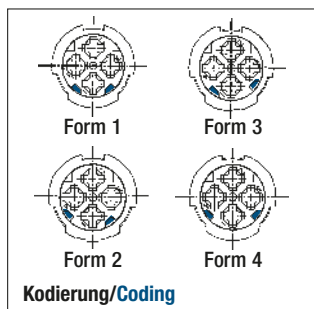
**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Farben: s. Tabelle  
• Ohne/mit Druckausgleich

# 4-pole Plug SEAL

**Eigenschaften:**  
• Nach ISO 15170 (ehemals DIN 72585)  
• Kontaktsystem: Ø 2,5 mm

**Zubehör (siehe Kapitel...):**  
• Kontakte (5.2)  
• Seals (5.2)  
• Werkzeuge (5.2)  
• Sekundärverriegelung (5.3) optional

**Anwendungsbereiche:**  
• NFZ  
• Landmaschinen  
• Baumaschinen  
• Geeignet für Welschläuche NW 8,5 und NW 4,5



Kodierung/Coding



**Material:**  
Polybutylenterephthalate  
Polyamide  
Silicone

**Temperature range:**  
-40°C to 125°C

**Flammability:**  
UL 94: HB

**Colour(s)/Designs:**  
• Colours: s. table  
• Without/with pressure compensation

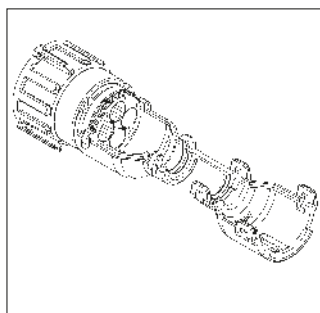
**Characteristics:**  
• Acc. to ISO15170 (former DIN 72585)  
• Contact system: Ø 2,5 mm

**Accessories (see chapter...):**  
• Contacts (5.2)  
• Seals (5.2)  
• Tools (5.2)  
• Secondary lock (5.3) optional

**Applications:**  
• Heavy trucks  
• Agricultural machines  
• Construction machines  
• Suitable for corrugated tubes NW 8,5 and NW 4,5

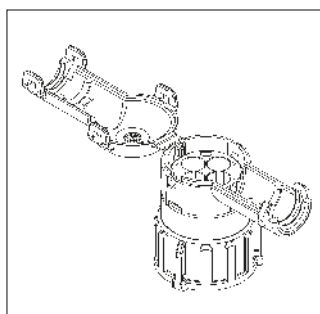
2.2

## gerade/straight



Kodierung Form Coding Form	Ausführung Model	Farbe Buchsengehäuse Colour Housing for socket contacts	Farbe Bajonettmutter Colour Bayonet nut	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
für Welschlauch NW 8,5/for corrugated tube NW 8,5					
1	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	schwarz / black schwarz / black	schwarz / black grau / grey	9800350 9800340	100 100
2	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	grau / grey grau / grey	schwarz / black grau / grey	9800351 9800341	100 100
3	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	grün / green grün / green	schwarz / black grau / grey	9800352 9800342	100 100
4	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	blau / blue blau / blue	schwarz / black grau / grey	9800353 9800343	100 100

## Winkel /angle



für Welschlauch NW 4,5/for corrugated tube NW 4,5					
1	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	schwarz / black schwarz / black	schwarz / black grau / grey	9800374 9800384	100 100
2	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	grau / grey grau / grey	schwarz / black grau / grey	9800375 9800385	100 100
3	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	grün / green grün / green	schwarz / black grau / grey	9800376 9800386	100 100
4	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	blau / blue blau / blue	schwarz / black grau / grey	9800377 9800387	100 100

für Welschlauch NW 8,5/for corrugated tube NW 8,5					
1	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	schwarz / black schwarz / black	schwarz / black grau / grey	9800330 9800320	100 100
2	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	grau / grey grau / grey	schwarz / black grau / grey	9800331 9800321	100 100
3	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	grün / green grün / green	schwarz / black grau / grey	9800332 9800322	100 100
4	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	blau / blue blau / blue	schwarz / black grau / grey	9800333 9800323	100 100

# 4-poliger Stecker

SEAL  
ohne Schutzkappe



**Material:**  
Polybutyleneterephthalat  
Polyamid  
Silikon

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 125°C

**Brennbarkeit:**  
UL 94: HB

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Farben: s. Tabelle
- Ohne/mit Druckausgleich

# 4-pole Plug

SEAL  
without connector interface

**Eigenschaften:**

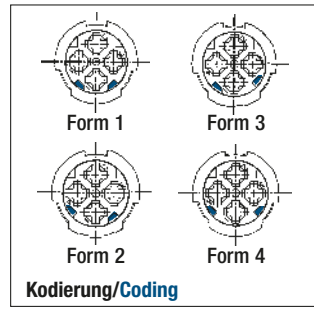
- Nach ISO 15170 (ehemals DIN 72585)
- Kontaktsystem: Ø 2,5 mm

**Zubehör (siehe Kapitel...):**

- Kontakte (5.2)
- Seals (5.2)
- Werkzeuge (5.2)
- Sekundärverriegelung (5.3) optional

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen



**Material:**  
Polybutyleneterephthalate  
Polyamide  
Silicone

**Temperature range:**  
-40°C to 125°C

**Flammability:**  
UL 94: HB

**Colour(s)/Designs:**

- Colours: s. table
- With/without pressure compensati-

on

**Characteristics:**

- Acc. to ISO 15170 (former DIN 72585)
- Contact system: Ø 2,5 mm

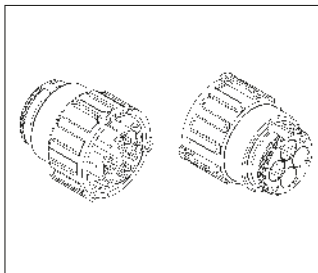
**Accessories (see chapter...):**

- Contacts (5.2)
- Seals (5.2)
- Tools (5.2)
- Secondary lock (5.3) optional

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

## Stecker/Plug



Kodierung Form Coding Form	Ausführung Model	Farbe Buchsengehäuse Colour Housing for socket contacts	Farbe Bajonettmutter Colour Bayonet nut	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
1	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	schwarz / black schwarz / black	schwarz / black grau / grey	9800310 9800300	100 100
2	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	grau / grey grau / grey	schwarz / black grau / grey	9800311 9800301	100 100
3	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	grün / green grün / green	schwarz / black grau / grey	9800312 9800302	100 100
4	ohne Druckausgleich/without pressure compensation mit Druckausgleich/with pressure compensation	blau / blue blau / blue	schwarz / black grau / grey	9800313 9800303	100 100

Bezeichnung Description	für for	Art.-Nr. Art. no.
Adapter gerade/Adaptor straight	NW 4,5 NW 8,5 NW 10	7807666 7807665 7807263
Blindverschluss für 4-polige Stecker/Blind cap for 4-pole plug		7807678

# 5-poliger Steckverbinder

SEAL  
Gerade

# 5-pole Connector

SEAL  
Straight



IP 67

**Material:**  
Polyamid 6/66  
Perbunan

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Schwarz/grau
- Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage

**Eigenschaften:**

- Kontaktsystem: Ø 1,6 mm
- Zubehör (siehe Kapitel...):**
  - Kontakte (5.2)
  - Seals (5.2)
  - Werkzeuge (5.2)
  - Sekundärverriegelung (5.3) optional

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen



Stiftgehäuse  
Housing for pin contacts



Buchsengehäuse  
Housing for socket contacts

**Material:**  
Polyamide 6/66  
Perbunan

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C

When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**

- Black/grey
- Assembly packages from 100 pcs on request


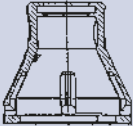
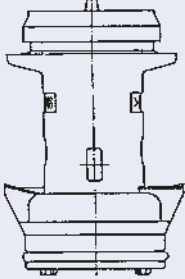
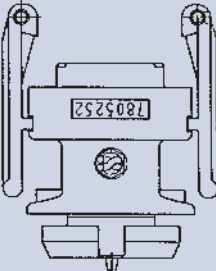
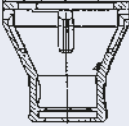

**Characteristics:**

- Contact system: Ø 1,6 mm
- Accessories (see chapter...):**
  - Contacts (5.2)
  - Seals (5.2)
  - Tools (5.2)
  - Secondary lock (5.3) optional

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

2.2

Bezeichnung Description	für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
 Wellenschlauch Corrugated tube	NW 8,5 NW 10				
 Gerade Schutzkappe Straight connector interface	NW 8,5 NW 10	schwarz black	Polyamid 66 Polyamide 66	7807665 7807263	50 50
 5-pol. Stiftgehäuse 5-pole housing for pin contacts	Kontakt contact Ø 1,6 mm	schwarz black	Polyamid 6 Perbunan Polyamide 6 Perbunan	7806248	50
		grau grey	Polyamid 6 Perbunan Polyamide 6 Perbunan	7806249	50
 5-pol. Buchsengehäuse 5-pole housing for socket contacts	Kontakt contact Ø 1,6 mm	schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7805252	50
		grau grey	Polyamid 6 Polyamide 6	7805253	50
 Gerade Schutzkappe Straight connector interface	NW 8,5 NW 10	schwarz black	Polyamid 66 Polyamide 66	7807665 7807263	50 50
 Wellenschlauch Corrugated tube	NW 8,5 NW 10				

# 5-poliger Steckverbinder

SEAL Winkel

# 5-pole Connector

SEAL Angle



**Material:**  
Polyamid 6  
Perbunan

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C  
Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Schwarz  
• Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage

**Eigenschaften:**  
• Kontaktsystem: Ø 1,6 mm

**Zubehör (siehe Kapitel...):**  
• Kontakte (5.2)  
• Seals (5.2)  
• Werkzeuge (5.2)  
• Sekundärverriegelung (5.3) optional

**Anwendungsbereiche:**  
• NFZ  
• Landmaschinen  
• Baumaschinen



**Stiftgehäuse**  
Housing for pin contacts



**Buchsengehäuse**  
Housing for socket contacts


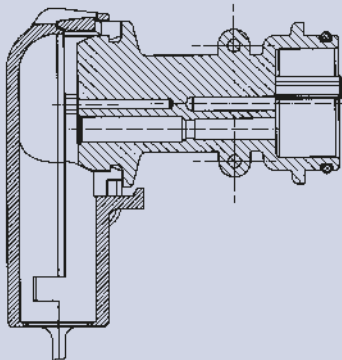
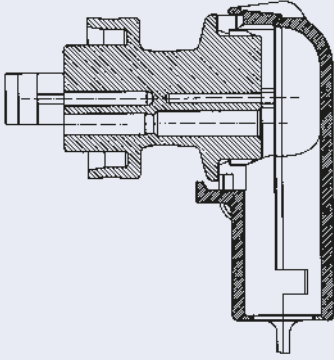

**Material:**  
Polyamide 6  
Perbunan  
**Temperature range:**  
-40°C to 105°C  
When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**  
• Black  
• Assembly packages from 100 pcs on request

**Characteristics:**  
• Contact system: Ø 1,6 mm

**Accessories (see chapter...):**  
• Contacts (5.2)  
• Seals (5.2)  
• Tools (5.2)  
• Secondary lock (5.3) optional

**Applications:**  
• Heavy trucks  
• Agricultural machines  
• Construction machines

Bezeichnung Description	für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
 Wellschlauch Corrugated tube	NW 8,5 NW 10				
 5-pol. Stiftgehäuse mit Winkel-Schutzkappe 5-pole housing for pin contacts with angle connector interface	Kontakt contact Ø 1,6 mm NW 8,5 NW 10	schwarz black	Polyamid 6 Perbunan Polyamide 6 Perbunan	7806252 7806053	50 50
 5-pol. Buchsengehäuse mit Winkel-Schutzkappe 5-pole housing for socket contacts with angle connector interface	Kontakt contact Ø 1,6 mm NW 8,5 NW 10	schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7805255 7805056	50 50
 Wellschlauch Corrugated tube	NW 8,5 NW 10				

# 8-poliger Stecker SEAL

# 8-pole Plug SEAL



**Material:**  
Polyamid 6  
Silikon

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 120°C  
Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**

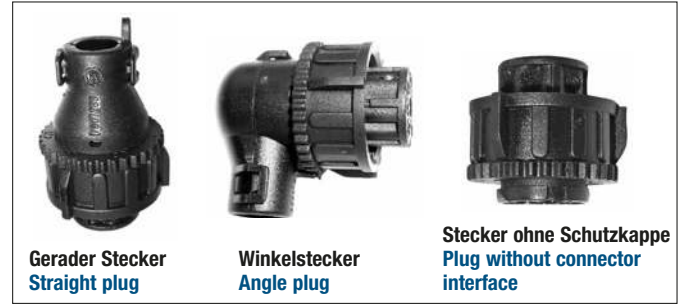
- Schwarz
- Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage

**Zubehör (siehe Kapitel...):**

- Kontakte (5.2)
- Seals (5.2)
- Werkzeuge (5.2)
- Sekundärverriegelung (5.3) optional

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen



**Material:**  
Polyamid 6  
Silicone

**Temperature range:**  
-40°C to 120°C  
When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**


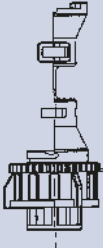
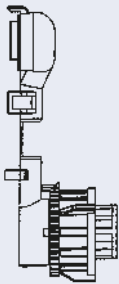
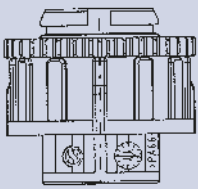
- Black
- Assembly packages from 100 pcs on request

**Accessories (see chapter...):**

- Contacts (5.2)
- Seals (5.2)
- Tools (5.2)
- Secondary lock (5.3) optional

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

Bezeichnung Description	für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
 Wellschlauch Corrugated tube	NW 10				
 Gerader Stecker Straight plug	Buchsenkontakte Socket contacts 7 x ø 1,6 mm 1 x ø 3,5 mm	schwarz black	Polyamid 6 Silikon Polyamide 6 Silicone	9800681	50
 <b>oder/or:</b> Winkelstecker Angle plug  mit zusätzlicher Plombierbohrung with add. locking hole	Buchsenkontakte Socket contacts 7 x ø 1,6 mm 1 x ø 3,5 mm	schwarz black	Polyamid 6 Silikon Polyamide 6 Silicone	9800680	50
	8 x ø 1,6 mm			9800682	50
 <b>oder/or:</b> Stecker ohne Schutzkappe - kein Wellschlauch-Anschluss möglich, - keine Sekundärverriegelung einsetzbar  Plug without connector interface - no corrugated tube assembly possible, - no secondary locking applicable	Buchsenkontakte Socket contacts 7 x ø 1,6 mm 1 x ø 3,5 mm	schwarz black	Polyamid 6 Silikon Polyamide 6 Silicone	9800685	50
	Buchsenkontakte Socket contacts 8 x ø 1,6 mm			9800617	50
					auf Anfrage on request

## 8-polige Steckdose

SEAL  
für Flanschmontage



**Material:**  
Polyamid 6  
Silikon

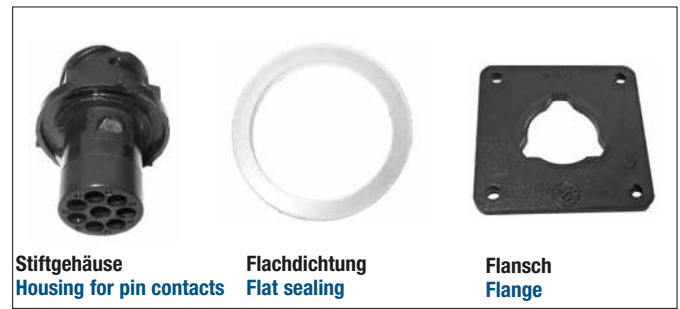
**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 120°C  
Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Farben: s. Tabelle  
• Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage

## 8-pole Socket

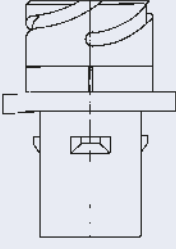
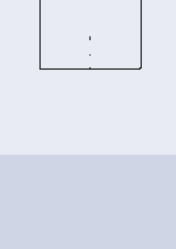
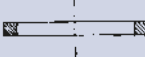
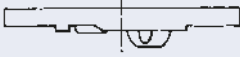
SEAL  
for Flange Assembly

**Eigenschaften:**  
• Für Flanschmontage  
**Zubehör (siehe Kapitel 5.2):**  
• Kontakte  
• Seals  
• Werkzeuge  
**Anwendungsbereiche:**  
• NFZ  
• Landmaschinen  
• Baumaschinen



**Material:**  
Polyamide 6  
Silicone  
**Temperature range:**  
-40°C to 120°C  
When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.  
**Colour(s)/Designs:**  
• Colours: s. table  
• Assembly packages from 100 pcs on request

**Characteristics:**  
• For flange assembly  
**Accessories (see chapter 5.2):**  
• Contacts  
• Seals  
• Tools  
**Applications:**  
• Heavy trucks  
• Agricultural machines  
• Construction machines

Bezeichnung Description	für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
 <p>8-pol. Stiftgehäuse mit Bajonett 16 S 8-pole housing for pin contacts with bayonet 16 S</p>	Kontakte contacts 7 x Ø 1,6 mm 1 x Ø 3,5 mm	schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7806390	50
 <p>8-pol. Stiftgehäuse mit Bajonett 16 S 8-pole housing for pin contacts with bayonet 16 S</p>	Kontakte contacts 8 x Ø 1,6 mm			7806391	50
 <p>Flachdichtung Flat sealing</p>		transparent transparent	Silikon Silicone	7813032	50
 <p>Flansch Flange</p>		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7813015	50

## 8-polige Steckdose

SEAL  
für Well Schlauchanschluss

## 8-pole Socket

SEAL  
for corrugated tube assembly



Stiftgehäuse  
Housing for pin contacts



**Material:**  
Polyamid 6  
Neopren

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage

**Eigenschaften:**

- Für Well Schlauch-Anschluss (optional Flansch möglich)

- Kontaktbelegung:  
7 x Stiftkontakt Ø: 1,6 mm  
1 x Stiftkontakt Ø: 3,5 mm an Position '8'

**Zubehör (siehe Kapitel...):**

- Kontakte (5.2)
- Seals (5.2)
- Werkzeuge (5.2)
- Klemmdichtring (5.3)

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen

**Material:**  
Polyamide 66  
Neoprene

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C

When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**

- Assembly packages from 100 pcs on request

**Characteristics:**

- For corrugated tube (optional flange possible)

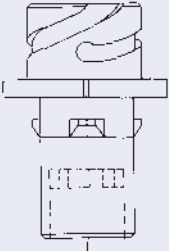
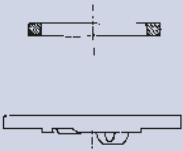


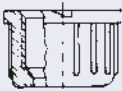
- Contacts:  
7 x pin contact Ø: 1,6 mm  
1 x pin contact Ø: 3,5 mm on position '8'

**Accessories (see chapter...):**

- Contacts (5.2)
- Seals (5.2)
- Tools (5.2)
- Clamp sealing (5.3)

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

Bezeichnung Description	für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE PU
 <p>Stiftgehäuse mit Bajonett 16 S Housing for pin contacts with bayonet 16 S</p> <p>mit zusätzlicher Plombierbohrung with add. locking hole</p>	Kontakte contacts 7 x Ø 1,6 mm 1 x Ø 3,5 mm	schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	9800575	50
		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	9800576	50
 <p>Flachdichtung mit Flansch (optional) Flat sealing with flange (optional)</p>		transparent transparent	Silikon Silicone	7813032	50
		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7813015	50
 <p>Klemmdichtring Clamp sealing</p>	NW 13	schwarz black	Neopren Neoprene	8117136	50
 <p>Well Schlauch Corrugated tube</p>	NW 13				
 <p>Überwurfmutter Cap nut</p>	NW 13	grau grey	Polyamid Polyamide	9800956	50

# 16-poliger Steckverbinder

SEAL  
(Aufbau)



**Material:**  
Polyamid 6/66  
30 % glasfaserverstärkt  
Silikon  
Polycarbonat

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Farben siehe Tabelle
- Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage

# 16-pole Socket

SEAL  
(Assembling)

**Zubehör (siehe Kapitel...):**

- Kontakte (5.2)
- Seals (5.2)
- Werkzeuge (5.2)
- Zentrierscheibe (5.3)

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen



**Material:**  
Polyamide 6/66  
30 % glasfibre reinforced  
Silicone  
Polycarbonate

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C

**Colour(s)/Designs:**

- Colours see table
- Assembly packages from 100 pcs on request

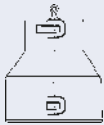



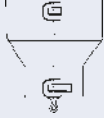
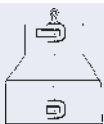



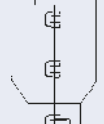
**Accessories (see chapter...):**

- Contacts (5.2)
- Seals (5.2)
- Tools (5.2)
- Center ring (5.3)

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

2.2

Bezeichnung Description		für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE PU
 Adapter Adaptor		NW 17	schwarz black	PA 6 / 66	7807850	50
 Stecker-Stiftgehäuse Plug-housing for pin contacts Stecker-Buchsengehäuse Plug-housing for socket contacts			schwarz black	PA 66 GF 30 Silikon/Silicone	7811110	50
					7812100	50
 Optional Zentrierscheibe Optional Center plate		optional	transparent transparent	Polycarbonat/ Polycarbonate	7810400	50
 Steckdose-Buchsengehäuse (mit Flansch) Socket-housing for socket contacts (with flange) Steckdose-Stiftgehäuse (mit Flansch) Socket-housing for pin contacts (with flange)			schwarz black	PA 66 GF 30 Silikon/Silicone	7812110	50
					7811100	50
 Adapter Adaptor		NW 17	schwarz black	PA 6 / 66	7807850	50
 Adapter Adaptor		NW 17	schwarz black	PA 6/66	7807850	50
					7811110	50
 Stecker-Stiftgehäuse Plug-housing for pin contacts Stecker-Buchsengehäuse Plug-housing for socket contacts			schwarz black	PA 66 GF 30 Silikon/Silicone	7812100	50
					7810400	50
 Optional Zentrierscheibe Optional Center plate		optional	transparent transparent	Polycarbonat/ Polycarbonate	7810400	50
					7812210	50
 Steckdose-Buchsengehäuse (ohne Flansch) Socket-for socket contacts (without flange) Steckdose-Stiftgehäuse (ohne Flansch) Socket-housing for pin contacts (without flange)			schwarz black	PA 6 / 66	7811200	50
					7807851	50
 Adapter (nicht drehbar) Adaptor (non rotatable)		NW 17	schwarz black		7807851	50

# 16-poliger Steckverbinder SEAL

# 16-pole Connector SEAL



**Material:**  
Polyamid 6/66  
30 % glasfaserverstärkt  
Silikon

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

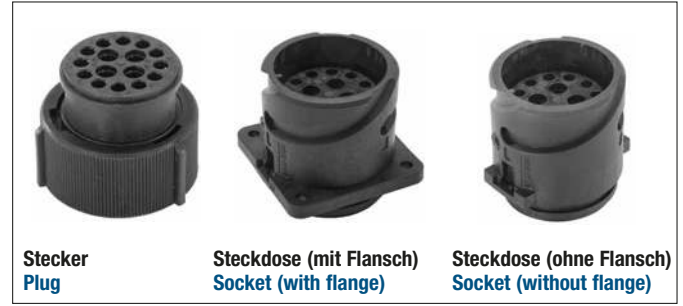
**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Farben siehe Tabelle

**Zubehör (siehe Kapitel...):**

- Kontakte (5.2)
- Seals (5.2)
- Werkzeuge (5.2)

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen



**Stecker Plug**

**Steckdose (mit Flansch) Socket (with flange)**

**Steckdose (ohne Flansch) Socket (without flange)**

**Material:**  
Polyamide 6/66  
30 % glasfibre reinforced  
Silicone

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C

**Colour(s)/Designs:**  
• Colours see table

**Accessories (see chapter...):**

- Contacts (5.2)
- Seals (5.2)
- Tools (5.2)

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

2.2

Bezeichnung Description		Farbe Colour	Art.-Nr. Art. no.	VE PU
16-pol. Stecker-Stiftgehäuse 12 x Stiftkontakt Ø 1,6 mm 4 x Stiftkontakt Ø 3,5 mm	16 pole plug for pin contacts 12 x pin contact Ø 1,6 mm 4 x pin contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7811110	50
16-pol. Stecker-Buchsengehäuse 12 x Buchsenkontakt Ø 1,6 mm 4 x Buchsenkontakt Ø 3,5 mm	16-pole plug for socket contacts 12 x socket contact Ø 1,6 mm 4 x socket contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7812100	50
16-pol. Steckdose-Stiftgehäuse (mit Flansch) 12 x Stiftkontakt Ø 1,6 mm 4 x Stiftkontakt Ø 3,5 mm	16-pole socket for pin contacts (with flange) 12 x pin contact Ø 1,6 mm 4 x pin contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7811100	50
16-pol. Steckdose-Buchsengehäuse (mit Flansch) 12 x Buchsenkontakt Ø 1,6 mm 4 x Buchsenkontakt Ø 3,5 mm	16-pole socket for socket contacts (with flange) 12 x socket contact Ø 1,6 mm 4 x socket contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7812110	50
16-pol. Steckdose-Stiftgehäuse (ohne Flansch) 12 x Stiftkontakt Ø 1,6 mm 4 x Stiftkontakt Ø 3,5 mm	16-pole socket for pin contacts (without flange) 12 x pin contact Ø 1,6 mm 4 x pin contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7811200	50
16-pol. Steckdose-Buchsengehäuse (ohne Flansch) 12 x Buchsenkontakt Ø 1,6 mm 4 x Buchsenkontakt Ø 3,5 mm	16-pole socket for socket contacts (without flange) 12 x socket contact Ø 1,6 mm 4 x socket contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7812210	50

# 35-poliger Steckverbinder

SEAL  
(Aufbau)



**Material:**  
Polyamid 66  
30 % glasfaserverstärkt  
Neopren  
Polycarbonat  
Silikon

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C  
Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Schwarz/grau  
• Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage

# 35-pole Connector

SEAL  
(Assembling)

- Zubehör (siehe Kapitel...):**
- Kontakte (5.2)
  - Seals (5.2)
  - Werkzeuge (5.2)
  - Überwurfmutter (5.3)
  - Klemmdichtring (5.3)
  - Adapter (5.3)
  - Zentrierscheibe (5.3)
  - 90°-Winkel (5.3)
  - Staubkappe (5.3)
  - Sekundärverriegelung (5.3) optional
- Anwendungsbereiche:**
- NFZ
  - Landmaschinen
  - Baumaschinen



Stecker  
Plug

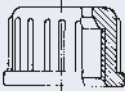








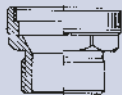


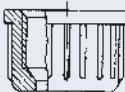


Steckdose  
Socket

- Material:**  
Polyamide 66  
30 % glassfibre reinforced  
Neoprene  
Polycarbonate  
Silicone
- Temperature range:**  
-40°C to 105°C  
When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.
- Colour(s)/Designs:**  
• Black/grey  
• Assembly packages from 100 pcs on request

- Accessories (see chapter...):**
- Contacts (5.2)
  - Seals (5.2)
  - Tools (5.2)
  - Cap nut (5.3)
  - Clamp sealing (5.3)
  - Adaptor (5.3)
  - Center plate (5.3)
  - 90°-angle (5.3)
  - Dust cap (5.3)
  - Secondary lock (5.3) optional
- Applications:**
- Heavy trucks
  - Agricultural machines
  - Construction machines

2.2

Bezeichnung Description	für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
 Überwurfmutter Cap nut	NW 17 NW 22 NW 29	grau grey	Polyamid Polyamide	9800697 9800905 9801138	50 50 50
 Wellschlauch Corrugated tube	NW 17 NW 22 NW 29				
 Klemmdichtring Clamp sealing	NW 17 NW 22 NW 29	schwarz black	Neopren Neoprene	8117179 8117225 8117292	50 50 50
 Adapter Adaptor	NW 17 NW 22 NW 29	schwarz black	Polyamid 66 GF30 Polyamide 66 GF30	7807259 7807260 7807341	50 50 50
 Stecker-Stiftgehäuse Plug-housing for pin contacts		schwarz black	Polyamid 66 GF30 Silikon Polyamide 66 GF30 Silicone	7811222	50
 Stecker-Buchsengehäuse Plug-housing for socket contacts				7812226	50
 optional Zentrierscheibe optional Center plate	optional optional	transparent transparent	Polycarbonat Polycarbonate	7810403	50
 Steckdose-Buchsengehäuse Socket-housing for socket contacts		schwarz black	Polyamid 66 GF30 Polyamide 66 GF30	7812218	50
 Steckdose-Stiftgehäuse Socket-housing for pin contacts				7811230	50
 Adapter Adaptor	NW 17 NW 22 NW 29	schwarz black	Polyamid 66 GF30 Polyamide 66 GF30	7807259 7807260 7807341	50 50 50
 Klemmdichtring Clamp sealing	NW 17 NW 22 NW 29	schwarz black	Neopren Neoprene	8117179 8117225 8117292	50 50 50
 Wellschlauch Corrugated tube	NW 17 NW 22 NW 29				
 Überwurfmutter Cap nut	NW 17 NW 22 NW 29	grau grey	Polyamid Polyamide	9800697 9800905 9801138	50 50 50

oder/or:  
90°-Winkel  
90°-angle

## 35-poliger Steckverbinder SEAL

## 35-pole Connector SEAL



**Material:**  
Polyamid 66  
30 % glasfaserverstärkt  
Silikon

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Schwarz

**Eigenschaften:**

- Ähnlich VG 95234
- Zubehör (siehe Kapitel 5.2):**
  - Kontakte
  - Seals
  - Werkzeuge

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen



Stecker  
Plug



Steckdose  
Socket

**Material:**  
Polyamide 66  
30 % glasfibre reinforced  
Silicone

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C

When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**  
• Black

**Charecteristics:**

- Similar to VG 95234
- Accessories (see chapter 5.2):**
  - Contacts
  - Seals
  - Tools

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

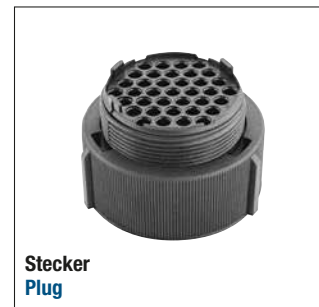
Bezeichnung	Description	Farbe Colour	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
<b>35-pol. Stecker-Stiftgehäuse</b> 26 x Stiftkontakt Ø 1,6 mm 9 x Stiftkontakt Ø 3,5 mm	<b>35-pole plug for pin contacts</b> 26 x pin contact Ø 1,6 mm 9 x pin contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7811222	50
<b>35-pol. Stecker-Buchsengehäuse</b> 26 x Buchsenkontakt Ø 1,6 mm 9 x Buchsenkontakt Ø 3,5 mm	<b>35-pole plug for socket contacts</b> 26 x socket contact Ø 1,6 mm 9 x socket contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7812226	50
<b>35-pol. Steckdose-Stiftgehäuse</b> 26 x Stiftkontakt Ø 1,6 mm 9 x Stiftkontakt Ø 3,5 mm	<b>35-pole socket for pin contacts</b> 26 x pin contact Ø 1,6 mm 9 x pin contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7811230	50
<b>35-pol. Steckdose-Buchsengehäuse</b> 26 x Buchsenkontakt Ø 1,6 mm 9 x Buchsenkontakt Ø 3,5 mm	<b>35-pole socket for socket contacts</b> 26 x socket contact Ø 1,6 mm 9 x socket contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7812218	50

# 37-poliger Stecker

## SEAL

# 37-pole Plug

## SEAL



Stecker Plug



**Material:**  
Polyamid 66  
30 % glasfaserverstärkt  
Perbunan  
Silikon

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C  
Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Schwarz
- Sonderstecker auf Anfrage

**Eigenschaften:**

- Ähnlich VG 95234

**Zubehör (siehe Kapitel...):**

- Kontakte (5.2)
- Seals (5.2)
- Werkzeuge (5.2)
- Adapter (5.3)
- 90°-Winkel (5.3)
- Staubkappe (5.3)

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen

**Material:**  
Polyamide 66  
30 % glassfibre reinforced  
Perbunan  
Silicone

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C  
When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**

- Black
- Special plug on request

**Characteristics:**

- Similar to VG 95234

**Accessories (see chapter...):**

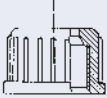



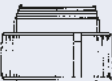

- Contacts (5.2)
- Seals (5.2)
- Tools (5.2)
- Adaptor (5.3)
- 90°-angle (5.3)
- Dust cap (5.3)

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

Bezeichnung	Description	Farbe Colour	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
37-pol. Stecker SEAL-fähig	37-pole plug for pin contacts suitable for SEAL	schwarz black	7811375	50
37 x Stift- oder Buchsenkontakt Ø 1,6 mm	37 x pin or socket contact Ø 1,6 mm			

**Aufbau:**  
**Composition:**

Bezeichnung Description	für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
 Überwurfmutter Cap nut	NW 17	grau grey	Polyamid Polyamide	9800697	50
	NW 22			9800905	50
	NW 29			9801138	50
 Wellenschlauch Corrugated tube	NW 17				
	NW 22				
	NW 29				
 Klemmdichtring Clamp sealing	NW 17	schwarz black	Neopren Neoprene	8117179	50
	NW 22			8117225	50
	NW 29			8117292	50
 Adapter Adaptor	NW 17	schwarz black	Polyamid 66 + 30% GF Polyamide 66 + 30% GF	7807259	50
	NW 22			7807260	50
	NW 29			7807341	50
 37-pol. Stecker 37-pole plug		schwarz black	Polyamid 66 + 30% GF Perbunan, Silikon Polyamide 66 + 30% GF Perbunan, Silicone	7811373	50
 optional Zentrierscheibe optional Center plate	Stiftkontakte pin contacts	transparent transparent	Polycarbonat Polycarbonate	7810402	50

## Kontakte /SEALs/Werkzeuge für SEAL-Steckverbinder

## Contacts /SEALs/Tools for SEAL Connectors

Material:  
Bronze  
Oberfläche verzinkt



Temperaturbereich:  
-40°C bis 130°C

Eigenschaften:

- Einzelstrombelastbarkeit:  
Steckverbindung ø 1,6 mm = 13 A  
Steckverbindung ø 3,5 mm = 25 A
- Unmittelbar benachbarte Kontakte dürfen nur mit 50% der max. Einzelstrombelastbarkeit beaufschlagt werden


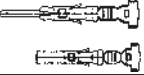
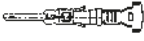









Material:  
Bronze  
Surface tin-plated

Temperature range:  
-40°C to 130°C

Characteristics:

- Single load capacity:  
Connector ø 1,6 mm = 13 A  
Connector ø 3,5 mm = 25 A
- Directly nearby contacts are to be loaded with 50% of single load capacity.

2.2

	Ø Kontakt- kammer mm Ø Contact cavity mm	Einzelkontakt Single contact		Bandware Strip material		Querschnitt FLR-Leitung in mm <sup>2</sup> Cross section FLR-wire (mm <sup>2</sup> )	Buchsengehäuse ohne Druckausgleich Housing for socket contacts without pressure compensation		Buchsengehäuse mit Druckausgleich Housing for socket contacts with pressure compensation	
		Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.		9800330,..331,..332,..333 9800350,..351,..352,..353 9800310,..311,..312,..313 9800374,..375,..376,..377	9800300,..301,..302,..303 9800320,..321,..322,..323 9800340,..341,..342,..343 9800384,..385,..386,..387		
4-pol										
<b>Kontakte/Contacts</b>										
	6,7 *	7814125	1	7814123	2700	0,5 - 1,0		●		
		7814126	1	7814124	2700	1,5 - 2,5		●		
	4,0 **	7815045	1	7815046	4000	0,75 - 1,5				
		7814045	1	7814046	4500	0,75 - 1,5				
	5,2 ***	7815050	1	7815053	4000	0,5 - 1,0				
		7815051	1	7815052	4000	1,5 - 2,5				
		7814050	1	7814053	4000	0,5 - 1,0				
		7814051	1	7814052	4000	1,5 - 2,5				
	5,2 ****	7815047	1	7815049	3000	0,5 - 1,0				
		7815048	1	7815054	3000	1,5 - 2,5				
		7814047	1	7814049	3000	0,5 - 1,0				
		7814048	1	7814054	3000	1,5 - 2,5				
<b>SEALs</b>										
	4,0	7814137	1			0,75 - 1,0				
		7814138	1				1,5			
	5,2	7814140	1			0,35 - 1,0				
		7814141	1				1,5 - 2,5			
	6,7	7814128	1			0,35 - 1,0		●		
		7814129	1				1,5 - 2,5		●	
<b>Blind-SEALs</b>										
	4,0	7814135	1							
	5,2	7814136	1							
	6,7	7814130	1						●	

Passende Handcrimpzangen / Suitable hand crimping pliers

- \* 7814146
- \*\* 7814145
- \*\*\* 7814147
- \*\*\*\* 7814148

5-pol		8-pol				16-pol		35-pol		37-pol			
Stift-gehäuse	Buchsen-gehäuse	Stift-gehäuse		Buchsen-gehäuse		Stift-gehäuse	Buchsen-gehäuse	Stift-gehäuse	Buchsen-gehäuse	Stecker für Stift-/Buchsenkontakte		Stecker für Stift-/Buchsenkontakte	
Housing for pin contacts	Housing for socket contacts	Housing for pin contacts		Housing for socket contacts		Housing for pin contacts	Housing for socket contacts	Housing for pin contacts	Housing for socket contacts	plug for pin/socket contacts		plug for pin/socket contacts	
7806248	7805252	7806390	7806391	9800680	9800685	7811100	7812100	7811222	7812218	7811375		7811377	
7806249	7805253	9800575		9800681		7811110	7812110	7811230	7812226			m. 12 verschlossenen Kontaktkammern	
7806252	7805255	9800576		9800617		7811200	7812210					with 12 closed contact cavities	
7806053	7805056			9800682									
●						● (12)		● (26)		● (37)		● (25)	
	●						● (12)		● (26)		● (37)		● (25)
		● (7)	● (8)										
		● (7)	● (8)										
				● (7)	● (8)								
				● (7)	● (8)								
		● (1)				● (4)		● (9)					
		● (1)				● (4)		● (9)					
				● (1)			● (4)		● (9)				
				● (1)			● (4)		● (9)				
●	●					● (12)	● (12)	● (26)	● (26)	● (37)	● (37)	● (25)	● (25)
●	●					● (12)	● (12)	● (26)	● (26)	● (37)	● (37)	● (25)	● (25)
		●	●	●	●	● (4)	● (4)	● (9)	● (9)				
		●	●	●	●	● (4)	● (4)	● (9)	● (9)				
●	●					● (12)	● (12)	● (26)	● (26)	● (37)	● (37)	● (25)	● (25)
		●	●	●	●	● (4)	● (4)	● (9)	● (9)				

Passende Entriegelungswerkzeuge / Suitable extraction tools

- \* 7704484
- \*\* 7704497
- \*\*\* 7704497
- \*\*\*\* 7704489

## 3-poliger Steckverbinder

nicht SEAL

## 3-pole Connector

non SEAL



IP 67

**Material:**  
Polyamid 66  
Neopren  
Weich-PVC

**Temperaturbereich:**  
-35°C bis 100°C

Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Farben: s. Tabelle
- Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage

**Zubehör (siehe Kapitel...):**

- Kontakte (5.2)
- Werkzeuge (5.2)
- Überwurfmutter (5.3)
- Dichtungspuffer (5.3)
- Plombiering optional
- Einzeladerabdichtung (5.3)
- Klemmdichtring (5.3)

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen



**Buchsengehäuse**  
Housing for socket contacts



**Stiftgehäuse**  
Housing for pin contacts

**Material:**  
Polyamide 66  
Neopren  
Soft-PVC

**Temperature range:**  
-35°C to 100°C

When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**

- Colours: s. table
- Assembly packages from 100 pcs on request

**Accessories (see chapter...):**

- Contacts (5.2)
- Tools (5.2)
- Cap nut (5.3)
- Sealing buffer (5.3)
- Locking ring optional
- Single wire sealing (5.3)
- Clamp sealing (5.3)

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

2.2

Bezeichnung Description		für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
 Überwurfmutter Cap nut		NW 10	grau grey	Polyamid Polyamide	9800689	50
 Dichtungspuffer Sealing buffer		Ø 4,5 mm Ø 5,6 mm	schwarz black	Neopren Neoprene	8115516 8115508	50 50
 oder/ Dichtungseinsatz Sealing insert		Ø 7 - 10,5 mm	grün green	Weich-PVC Soft-PVC	8115605	100
 Kabel Cable		Kabel Ø 4,5 mm Cable Ø 4,5 mm Kabel Ø 5,6 mm Cable Ø 5,6 mm				
 3-pol. Buchsengehäuse PG11 3-pole housing for socket contacts PG11		für Kontakt Ø 3,5 mm for contact Ø 3,5 mm	natur natural	Polyamid 66 Neopren Polyamide 66 Neoprene	7801017	50
 3-pol. Stiftgehäuse PG11 3-pole housing for pin contacts PG11		für Kontakt Ø 3,5 mm for contact Ø 3,5 mm	natur natural	Polyamid 66 Polyamide 66	7801009	50
 Einzeladerabdichtung Single wire sealing			schwarz black	Neopren Neoprene	8113647	50
 Klemmdichtring Clamp sealing		NW 8,5 NW 10	schwarz black	Neopren Neoprene	8117080 8117101	50 50
 Wellschlauch Corrugated tube		NW 8,5 NW 10				
 Überwurfmutter Cap nut		NW 8,5 NW 10	grau grey	Polyamid Polyamide	9801324 9800689	50 50

# Steckverbinder

## 3-polig

nicht SEAL

# Connectors

## 3-pole

non SEAL



IP 67

**Material:**  
Polyamid 6  
Neopren  
Perbunan

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Schwarz/grau

**Eigenschaften:**  
• Für Wellschlauch NW 10  
• Gerader Kegel oder Winkelkegel

- Mit Bajonett 10 SL
- Mit Gewinde PG 11
- Mit Gewinde M 18 x 1

**Zubehör (siehe Kapitel...):**

- Kontakte (5.2)
- Werkzeuge (5.2)
- Einzelerabdichtung (5.3)
- Klemmdichtring (5.3)
- Überwurfmutter (5.3)
- Blindverschluss

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen



Gerader Kegel  
Straight cone



Winkelkegel  
Angle cone

**Material:**  
Polyamid 6  
Neoprene  
Perbunan

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C

When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**  
• Black/grey


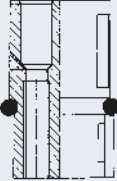
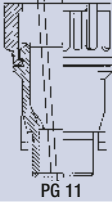
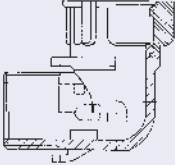




**Characteristics:**  
• For corrugated tube NW 10  
• Straight cone or angle cone

- With bayonet 10 SL
- With thread PG 11
- With thread M 18 x 1

**Accessories (see chapter...):**

- Contacts (5.2)
- Tools (5.2)
- Single wire sealing (5.3)
- Clamp sealing (5.3)
- Cap nut (5.3)
- Blind plug

**Applications:**  
• Heavy trucks  
• Agricultural machines  
• Construction machines

Bezeichnung Description	für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
optional Blindverschluss optional Blind cap	optional optional		Polyamid 6 Polyamide 6	7807380	50
 Buchsenkontakt Socket contact	Ø 1,6 mm			7814011	1
 3-poliges Buchsengehäuse 3-pole housing for socket contacts		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7805039	50
O-ring (separat bestellen) O-ring (order separately)			Perbunan Perbunan	8112495	1
 Gerader Kegel PG 11 mit Bajonett 10 SL Straight cone PG 11 with bayonet 10 SL		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	9800582	50
Gerader Kegel PG 11 mit Gewinde PG 11 Straight cone PG 11 with thread PG 11				9800591	50
Gerader Kegel PG 11 mit Gewinde M 18 x 1 Straight cone PG 11 with thread M 18 x 1				9800787	50
 oder/or: Winkelkegel PG 11 mit Bajonett 10 SL Angle cone PG 11 with bayonet 10 SL		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	9800581	50
Winkelkegel PG 11 mit Gewinde PG 11 Angle cone PG 11 with thread PG 11				9800590	50
Winkelkegel PG 11 mit Gewinde M 18 x 1 Angle cone PG 11 with thread M 18 x 1				9800786	50
 Einzelerabdichtung Single wire sealing		schwarz black	Neopren Neoprene	8113647	50
 Klemmdichtring Clamp sealing	NW 10	schwarz black	Neopren Neoprene	8117101	50
 Wellschlauch Corrugated tube	NW 10				
 Überwurfmutter Cap nut	NW 10	grau grey	Polyamid Polyamide	9800689	50

## Montagepackungen Steckverbinder 3-polig

## Assembly Packages Connector 3-pole



IP 67

**Material:**  
Polyamid 6  
Neopren  
Perbunan

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Schwarz/grau

**Eigenschaften:**

- Gerader Kegel oder Winkelkegel
- Mit Bajonett 10 SL
- Für Welschlauch NW 10

**Zubehör (siehe Kapitel 5.2):**

- Kontakte
- Werkzeuge

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen



Gerader Kegel  
Straight cone



Winkelkegel  
Angle cone

**Material:**  
Polyamid 6  
Neoprene  
Perbunan

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C

When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**  
• Black/grey

**Characteristics:**

- Straight cone or angle cone
- With bayonet 10 SL
- For corrugated tube NW 0

**Accessories (see chapter 5.2):**

- Contacts
- Tools

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

Pos.	Bezeichnung	Farbe	Art.-Nr.	VE Stck.
Item	Description	Colour	Art. no.	PU pcs.
<b>Montagepackung gerader Kegel mit Bajonett 10 SL, bestehend aus: Assembly package straight cone with bayonet 10 SL, consisting of:</b>			7800063	100
1	3-poliges Buchsengehäuse 3-pole housing for socket contacts	schwarz black	7805039	1
2	Buchsenkontakt Socket contact		7814011	3
3	O-Ring 10 x 2,5 O-ring 10 x 2,5	schwarz black	8112495	1
4	Klemmdichtring Clamp sealing	schwarz black	8117101	1
5	Gerader Kegel PG 11 mit Bajonett 10 SL Straight cone PG 11 with bayonet 10 SL	schwarz black	9800582	1
6	Überwurfmutter Cap nut	grau grey	9800689	1

Pos.	Bezeichnung	Farbe	Art.-Nr.	VE Stck.
Item	Description	Colour	Art. no.	PU pcs.
<b>Montagepackung Winkelkegel mit Bajonett 10 SL, bestehend aus: Assembly package angle cone with bayonet 10 SL, consisting of:</b>			7800064	100
1	3-poliges Buchsengehäuse 3-pole housing for socket contacts	schwarz black	7805039	1
2	Buchsenkontakt Socket contact		7814011	3
3	O-Ring 10 x 2,5 O-ring 10 x 2,5	schwarz black	8112495	1
4	Klemmdichtring NW 10 Clamp sealing NW 10	schwarz black	8117101	1
5	Winkelkegel PG 11 mit Bajonett 10 SL Angle cone PG 11 with bayonet 10 SL	schwarz black	9800581	1
6	Überwurfmutter Cap nut	grau grey	9800689	1

# 5-poliger Steckverbinder

nicht SEAL

# 5-pole Connector

non SEAL



**Material:**  
Polyamid 6  
Neopren  
Perbunan

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Schwarz/grau
- Gerade
- Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage

**Eigenschaften:**

- Kontaktsystem Ø: 1,6 mm

**Zubehör (siehe Kapitel...):**

- Kontakte (5.2)
- Werkzeuge (5.2)
- Überwurfmutter (5.3)
- Klemmdichtring (5.3)

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen



**Material:**  
Polyamid 6  
Neopren  
Perbunan

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C

When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**

- Black/grey
- Straight
- Assembly packages from 100 pcs on request

**Characteristics:**

- Contact system Ø: 1,6 mm

**Accessories (see chapter...):**

- Contacts (5.2)
- Tools (5.2)
- Cap nut (5.3)
- Clamp sealing (5.3)

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

Bezeichnung Description		für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
	Überwurfmutter Cap nut	NW 8,5	grau grey	Polyamid Polyamide	9801324	50
		NW 10			9800689	50
	Wellschlauch Corrugated tube	NW 8,5 NW 10				
	Klemmdichtring Clamp sealing	NW 8,5	schwarz black	Neopren Neoprene	8117080	50
		NW 10			8117101	50
	Einzeladerabdichtung Single wire sealing		schwarz black	Neopren Neoprene	8113647	50
	5-pol. Stiftgehäuse PG11 5-pole housing for pin contacts PG11	für Kontakt for contact Ø 1,6 mm	schwarz black	Polyamid 6 Perbunan Polyamide 6 Perbunan	7806043	50
	5-pol. Buchsengehäuse PG11 5-pole housing for socket contacts PG11	für Kontakt for contact Ø 1,6 mm	schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7805047	50
	Einzeladerabdichtung Single wire sealing		schwarz black	Neopren Neoprene	8113647	50
	Klemmdichtring Clamp sealing	NW 8,5	schwarz black	Neopren Neoprene	8117080	50
		NW 10			8117101	50
	Wellschlauch Corrugated tube	NW 8,5 NW 10				
	Überwurfmutter Cap nut	NW 8,5	grau grey	Polyamid Polyamide	9801324	50
		NW 10			9800689	50

# 8-poliger Steckverbinder

nicht SEAL für Flanschmontage

# 8-pole Connector

non SEAL for Flange Assembly



IP 67

**Material:** Polyamid 6, Neopren, Silikon

**Temperaturbereich:** -40°C bis 105°C

Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Farben: s. Tabelle
- Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage

**Eigenschaften:**

- Kontaktbelegung  
7 x Kontakt Ø: 1,6 mm  
1 x Kontakt Ø: 3,5 mm an Position '8'
- oder:  
8 x Kontakt Ø: 1,6 mm

**Zubehör (siehe Kapitel...):**

- Kontakte (5.2)
- Werkzeuge (5.2)
- Überwurfmutter (5.3)
- Klemmdichtring (5.3)
- Einzeladerabdichtung (5.3)
- Flachdichtung (5.3)
- Flansch

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen



Gerader Kegel  
Straight cone

Winkelkegel  
Angle cone

Stiftgehäuse  
Housing for pin contacts

Buchsengehäuse  
Housing for socket contacts

**Material:** Polyamide 6, Neoprene, Silicone

**Temperature range:** -40°C to 105°C

When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**

- Colours: s. table
- Assembly packages from 100 pcs on request

**Characteristics:**




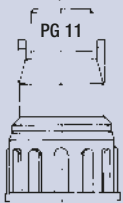
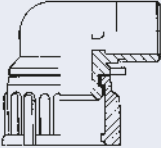


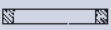

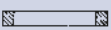
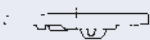
- Contacts:  
7 x contact Ø: 1,6 mm  
1 x contact Ø: 3,5 mm on position '8'
- or:  
8 x contact Ø: 1,6 mm

**Accessories (see chapter...):**

- Contacts (5.2)
- Tools (5.2)
- Cap nut (5.3)
- Clamp sealing (5.3)
- Single wire sealing (5.3)
- Flat sealing (5.3)
- Flange

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

Bezeichnung Description	für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
 Überwurfmutter Cap nut	NW 10	grau grey	Polyamid Polyamide	9800689	50
 Wellenschlauch Corrugated tube	NW 10				
 Klemmdichtring Clamp sealing	NW 10	schwarz black	Neopren Neoprene	8117101	50
 PG 11 Gerader Kegel PG11 mit Bajonett 16 S ähnlich VG 95234 Straight cone PG11 with bayonet 16 S similar VG 95234		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	9800611	50
 PG 11 Winkelkegel PG11 mit Bajonett 16 S Angle cone PG11 with bayonet 16 S		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	9800603	50
 Einzeladerabdichtung Single wire sealing		rotbraun red-brown	Silikon Silicone	8113646	50
 8-pol. Buchsengehäuse 8-pole housing for socket contacts	Kontakte/contacts: 7 x Ø 1,6 mm 1 x Ø 3,5 mm oder/or 8 x Ø 1,6 mm	schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7805098	50
 Flachdichtung Flat sealing		schwarz black	Neopren Neoprene	8113424	50
 8-pol. Stiftgehäuse mit Bajonett 16 S ähnlich VG 95234 8-pole housing for pin contacts with bayonet 16 S similar to VG 95234	Kontakte/contacts: 7 x Ø 1,6 mm 1 x Ø 3,5 mm oder/or 8 x Ø 1,6 mm	schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7806388	50
 Flachdichtung Flat sealing		natur natural	Silikon Silicone	7813032	50
 Flansch Flange		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7813015	50

# 8-poliger Steckverbinder

nicht SEAL für Wellschlauchanschluss

# 8-pole Connector

non SEAL for corrugated Tube Assembly



**Material:**  
Polyamid 6  
Neopren  
Silikon

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C  
Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Farben: s. Tabelle  
• Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage

**Eigenschaften:**  
• Kontaktbelegung  
7 x Kontakt Ø: 1,6 mm  
1 x Kontakt Ø: 3,5 mm an Position '8'  
oder:  
8 x Kontakt Ø: 1,6 mm

**Zubehör (siehe Kapitel...):**  
• Kontakte (5.2)  
• Werkzeuge (5.2)  
• Überwurfmutter (5.3)  
• Klemmdichtring (5.3)  
• Einzelerabdichtung (5.3)  
• Flachdichtung (5.3)

**Anwendungsbereiche:**  
• NFZ  
• Landmaschinen  
• Baumaschinen

**Material:**  
Polyamide 6  
Neoprene  
Silicone  
**Temperature range:**  
-40°C to 105°C  
When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**  
• Colours: s. table  
• Assembly packages from 100 pcs on request

**Characteristics:**  
• Contacts:  
7 x contact Ø: 1,6 mm  
1 x contact Ø: 3,5 mm on position '8'  
or:  
8 x contact Ø: 1,6 mm

**Accessories (see chapter...):**  
• Contacts (5.2)  
• Tools (5.2)  
• Cap nut (5.3)  
• Clamp sealing (5.3)  
• Single wire sealing (5.3)  
• Flat sealing (5.3)

**Applications:**  
• Heavy trucks  
• Agricultural machines  
• Construction machines

Bezeichnung Description	für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
 Überwurfmutter Cap nut	NW 10	grau grey	Polyamid Polyamide	9800689	50
 Wellschlauch Corrugated tube	NW 10				
 Klemmdichtring Clamp sealing	NW 10	schwarz black	Neopren Neoprene	8117101	50
 Gerader Kegel PG11 mit Bajonett 16 S ähnlich VG 95234 Straight cone PG11 with bayonet 16 S similar VG 95234		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	9800611	50
 <b>oder/or:</b> Winkelkegel PG11 mit Bajonett 16 S Angle cone PG11 with bayonet 16 S		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	9800603	50
 Einzelerabdichtung Single wire sealing		rotbraun red-brown	Silikon Silicone	8113646	50
 8-pol. Buchsengehäuse 8-pole housing for socket contacts	Kontakte/contacts: 7 x Ø 1,6 mm/1 x Ø 3,5 mm oder/or: 8 x Ø 1,6 mm	schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7805098	50
				7805080	50
 Flachdichtung Flat sealing		schwarz black	Neopren Neoprene	8113424	50
 8-pol. Stiftgehäuse mit Bajonett 16 S 8-pole housing for pin contacts with bayonet 16 S	Kontakte/contacts: 7 x Ø 1,6 mm 1 x Ø 3,5 mm oder/or: 8 x Ø 1,6 mm	schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	9800573	50
				7806051	50
 Einzelerabdichtung Single wire sealing		schwarz black	Neopren Neoprene	8113648	50
 Klemmdichtring Clamp sealing	NW 13	schwarz black	Neopren Neoprene	8117136	50
 Wellschlauch Corrugated tube	NW 13				
 Überwurfmutter Cap nut	NW 13	grau grey	Polyamid 6 Polyamide 6	9800956	50

2.2

# 16-poliger Steckverbinder

nicht SEAL (Aufbau)

# 16-pole Connector

non SEAL (Assembling)



**Material:**  
Polyamid 6/66  
30 % glasfaserverstärkt  
Neopren  
Perbunan  
Polycarbonat  
Silikon

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C  
Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Farben: s. Tabelle  
• Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage

**Eigenschaften:**  
• Ähnlich VG 95234  
**Zubehör (siehe Kapitel...):**  
• Kontakte (5.2)  
• Werkzeuge (5.2)  
• Überwurfmutter (5.3)  
• Klemmdichtring (5.3)  
• Adapter (5.3)  
• Druckplatte (5.3)  
• Dichtscheibe (5.3)  
• Zentrierscheibe (5.3)  
**Anwendungsbereiche:**  
• NFZ  
• Landmaschinen  
• Baumaschinen



Steckdose  
Socket



Stecker  
Plug

**Material:**  
Polyamide 6/66  
30 % glassfibre reinforced  
Neoprene  
Perbunan  
Polycarbonate  
Silicone  
**Temperature range:**  
-40°C to 105°C  
When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.  
**Colour(s)/Designs:**  
• Colours: s. table  
• Assembly packages from 100 pcs on request

**Characteristics:**  
• Similar to VG 95234  
**Accessories (see chapter...):**  
• Contacts (5.2)  
• Tools (5.2)  
• Cap nut (5.3)  
• Clamp sealing (5.3)  
• Adaptor (5.3)  
• Pressure plate (5.3)  
• Sealing plate (5.3)  
• Center plate (5.3)  
**Applications:**  
• Heavy trucks  
• Agricultural machines  
• Construction machines

Bezeichnung Description	für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
Überwurfmutter Cap nut	NW 22	grau grey	Polyamid Polyamide	9800905	50
Klemmdichtring Clamp sealing	NW 22	schwarz black	Neopren Neoprene	8117225	50
Wellenschlauch Corrugated tube	NW 22				
Adapter Adaptor	NW 22	schwarz black	Polyamid 66 + 30% GF Polyamide 66 + 30% GF	7807163	50
Druckplatte Pressure plate		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7810394	50
Dichtscheibe Sealing plate		transparent transparent	Silikon Silicone	7810164	50
Stecker - Stiftgehäuse Plug - housing for pin contacts		schwarz black	Polyamid 66 + 30% GF Perbunan, Silikon	7811160	50
Stecker - Buchsengehäuse Plug - housing for socket contacts		schwarz black	Polyamide 66 + 30% GF Perbunan, Silicone	7812162	50
optional Zentrierscheibe optional Center plate	optional optional	transparent transparent	Polycarbonat Polycarbonate	7810400	50
Steckdose - Buchsengehäuse Socket - housing for socket con- tacts		schwarz black	Polyamid 66 + 30% GF Perbunan Polyamide 66 + 30% GF Perbunan	7812167 7811163	50 50
Steckdose - Stiftgehäuse Socket - housing for pin contacts		transparent transparent	Silikon Silicone	7810164	50
Dichtscheibe Sealing plate		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7810394	50
Druckplatte Pressure plate		schwarz black	Polyamid 66 + 30% GF Polyamide 66 + 30% GF	7807163	50
Adapter Adaptor	NW 22	schwarz black	Polyamid 66 + 30% GF Polyamide 66 + 30% GF	7807163	50
Klemmdichtring Clamp sealing	NW 22	schwarz black	Neopren Neoprene	8117225	50
Wellenschlauch Corrugated tube	NW 22				
Überwurfmutter Cap nut	NW 22	grau grey	Polyamid Polyamide	9800905	50

## 16-poliger Stecker/Steckdose

nicht SEAL

## 16-pole Plug/Socket

non SEAL



IP 67

**Material:**  
Polyamid 66  
30 % glasfaserverstärkt  
Perbunan  
Silikon

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C  
Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Schwarz

**Eigenschaften:**  
• Ähnlich VG 95234  
**Zubehör (siehe Kapitel 5.2):**  
• Kontakte  
• Werkzeuge

**Anwendungsbereiche:**  
• NFZ  
• Landmaschinen  
• Baumaschinen



Stecker  
Plug



Steckdose  
Socket

**Material:**  
Polyamid 66  
30 % glasfibre reinforced  
Perbunan  
Silicone  
**Temperature range:**  
-40°C to 105°C  
When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.  
**Colour(s)/Designs:**  
• Black

**Characteritics:**  
• Similar to VG 95234  
**Accessories (see chapter 5.2):**  
• Contacts  
• Tools

**Applications:**  
• Heavy trucks  
• Agricultural machines  
• Construction machines

Bezeichnung	Description	Farbe Colour	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
<b>16-pol. Stecker - Stiftgehäuse</b> 12 x Stiftkontakt Ø 1,6 mm 4 x Stiftkontakt Ø 3,5 mm	<b>16-pole plug - housing for pin contacts</b> 12 x pin contact Ø 1,6 mm 4 x pin contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7811160	50
<b>16-pol. Stecker - Buchsengehäuse</b> 12 x Buchsenkontakt Ø 1,6 mm 4 x Buchsenkontakt Ø 3,5 mm	<b>16-pole plug - housing for socket contacts</b> 12 x socket contact Ø 1,6 mm 4 x socket contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7812162	50
<b>16-pol. Steckdose - Stiftgehäuse</b> 12 x Stiftkontakt Ø 1,6 mm 4 x Stiftkontakt Ø 3,5 mm	<b>16-pole socket - housing for pin contacts</b> 12 x pin contact Ø 1,6 mm 4 x pin contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7811163	50
<b>16-pol. Steckdose - Buchsengehäuse</b> 12 x Buchsenkontakt Ø 1,6 mm 4 x Buchsenkontakt Ø 3,5 mm	<b>16-pole socket - housing for socket contacts</b> 12 x socket contact Ø 1,6 mm 4 x socket contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7812167	50

# 21-poliger Steckverbinder

nicht SEAL (Aufbau)

# 21-pole Connector

non SEAL (Assembly)



IP 67

**Material:**  
 Polyamid 6/66  
 30 % glasfaserverstärkt  
 Neopren  
 Perbunan  
 Polycarbonat  
 Silikon

**Temperaturbereich:**  
 -40°C bis 105°C  
 Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
 • Farben: s. Tabelle  
 • Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage

**Eigenschaften:**  
 • Ähnlich VG 95234  
**Zubehör (siehe Kapitel...):**  
 • Kontakte (5.2)  
 • Werkzeuge (5.2)  
 • Überwurfmutter (5.3)  
 • Klemmdichtring (5.3)  
 • Adapter (5.3)  
 • 90°-Winkel (5.3)  
 • Zentrierscheibe (5.3)  
 • Druckplatte (5.3)  
 • Dichtscheibe (5.3)  
 • Staubkappe (5.3)

**Anwendungsbereiche:**  
 • NFZ  
 • Landmaschinen  
 • Baumaschinen



Stecker Plug



Steckdose Socket

**Material:**  
 Polyamid 6/66  
 30 % glasfibre reinforced  
 Neoprene  
 Perbunan  
 Polycarbonate  
 Silicone  
**Temperature range:**  
 -40°C to 105°C  
 When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.  
**Colour(s)/Designs:**  
 • Colours: s. table  
 • Assembly packages from 100 pcs on request

**Characteristics:**  
 • Similar to VG 95234  
**Accessories (see chapter...):**  
 • Contacts (5.2)  
 • Tools (5.2)  
 • Cap nut (5.3)  
 • Clamp sealing (5.3)  
 • Adaptor (5.3)  
 • 90°-angle (5.3)  
 • Center plate (5.3)  
 • Pressure plate (5.3)  
 • Sealing plate (5.3)  
 • Dust cap (5.3)  
**Applications:**  
 • Heavy trucks  
 • Agricultural machines  
 • Construction machines

Bezeichnung Description	für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
 Überwurfmutter Cap nut	NW 17 NW 22 NW 29	grau grey	Polyamid Polyamide	9800697 9800905 9801138	50 50 50
 Klemmdichtring Clamp sealing	NW 17 NW 22 NW 29	schwarz black	Neopren Neoprene	8117179 8117225 8117292	50 50 50
 Wellschlauch Corrugated tube	NW 17 NW 22 NW 29				
 Adapter Adaptor	NW 17 NW 22 NW 29	schwarz black	Polyamid 66 + 30% GF Polyamide 66 + 30% GF	7807259 7807260 7807341	50 50 50
 Druckplatte Pressure plate		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7810393	50
 Dichtscheibe Sealing plate		transparent transparent	Silikon Silicone	7810210	50
 Stecker - Stiftgehäuse Plug - housing for pin contacts		schwarz black	Polyamid 66 + 30% GF Perbunan, Silikon Polyamide 66 + 30% GF Perbunan, Silicone	7811217	50
 Stecker - Buchsengehäuse Plug - housing for socket contacts				7812221	50
 optional Zentrierscheibe optional Center plate	optional optional	transparent transparent	Polycarbonat Polycarbonate	7810401	50
 Steckdose - Buchsengehäuse Socket - housing for socket contacts		schwarz black	Polyamid 66 + 30% GF Perbunan Polyamide 66 + 30% GF Perbunan	7812213	50
 Steckdose - Stiftgehäuse Socket - housing for pin contacts		transparent transparent	Silikon Silicone	7810210	50
 Dichtscheibe Sealing plate		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7810393	50
 Druckplatte Pressure plate					
 Adapter Adaptor	NW 17 NW 22 NW 29	schwarz black	Polyamid 66 + 30% GF Polyamide 66 + 30% GF	7807259 7807260 7807341	50 50 50
 Klemmdichtring Clamp sealing	NW 17 NW 22 NW 29	schwarz black	Neopren Neoprene	8117179 8117225 8117292	50 50 50
 Wellschlauch Corrugated tube	NW 17 NW 22 NW 29				
 Überwurfmutter Cap nut	NW 17 NW 22 NW 29	grau grey	Polyamid Polyamide	9800697 9800905 9801138	50 50 50

oder/or:  
 90°-Winkel  
 90°-angle

**21-poliger Stecker/Steckdose**  
nicht SEAL

**21-pole Plug/Socket**  
non SEAL



**Material:**  
Polyamid 66  
30 % glasfaserverstärkt  
Perbunan  
Silikon

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C  
Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Schwarz

**Eigenschaften:**  
• Ähnlich VG 95234

**Zubehör (siehe Kapitel 5.2):**  
• Kontakte  
• Werkzeuge

**Anwendungsbereiche:**  
• NFZ  
• Landmaschinen  
• Baumaschinen



**Stecker Plug**



**Steckdose Socket**

**Material:**  
Polyamid 66  
30 % glasfibre reinforced  
Perbunan  
Silicone

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C  
When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**  
• Black

**Characteristics:**  
• Similar to VG 95234

**Accessories (see chapter 5.2):**  
• Contacts  
• Tools

**Applications:**  
• Heavy trucks  
• Agricultural machines  
• Construction machines

Bezeichnung	Description	Farbe Colour	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
<b>21-pol. Stecker - Stiftgehäuse</b> 14 x Stiftkontakt Ø 1,6 mm 7 x Stiftkontakt Ø 3,5 mm	<b>21-pole plug - housing for pin contacts</b> 14 x pin contact Ø 1,6 mm 7 x pin contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7811217	50
<b>21-pol. Stecker - Buchsengehäuse</b> 14 x Buchsenkontakt Ø 1,6 mm 7 x Buchsenkontakt Ø 3,5 mm	<b>21-pole plug - housing for socket contacts</b> 14 x socket contact Ø 1,6 mm 7 x socket contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7812221	50
<b>21-pol. Steckdose - Stiftgehäuse</b> 14 x Stiftkontakt Ø 1,6 mm 7 x Stiftkontakt Ø 3,5 mm	<b>21-pole socket - housing for pin contacts</b> 14 x pin contact Ø 1,6 mm 7 x pin contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7811225	50
<b>21-pol. Steckdose - Buchsengehäuse</b> 14 x Buchsenkontakt Ø 1,6 mm 7 x Buchsenkontakt Ø 3,5 mm	<b>21-pole socket - housing for socket contacts</b> 14 x socket contact Ø 1,6 mm 7 x socket contact Ø 3,5 mm	schwarz black	7812213	50

# 37-poliger Steckverbinder

nicht SEAL (Aufbau)

# 37-pole Connector

non SEAL (Assembling)



IP 67

**Material:**  
 Polyamid 6/66  
 30 % glasfaserverstärkt  
 Neopren  
 Perbunan  
 Polycarbonat  
 Silikon

**Temperaturbereich:**  
 -40°C bis 105°C  
 Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
 • Farben: s. Tabelle  
 • Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage

**Eigenschaften:**  
 • Stecker auch für SEAL verfügbar  
 • Ähnlich VG 95234

**Zubehör (siehe Kapitel...):**  
 • Kontakte (5.2)  
 • Werkzeuge (5.2)  
 • Überwurfmutter (5.3)  
 • Klemmdichtring (5.3)  
 • Adapter (5.3)  
 • 90°-Winkel (5.3)  
 • Zentrierscheibe (5.3)  
 • Druckplatte (5.3)  
 • Dichtscheibe (5.3)  
 • Staubkappe (5.3)

**Anwendungsbereiche:**  
 • NFZ  
 • Landmaschinen  
 • Baumaschinen



Stecker Plug



Steckdose Socket

**Material:**  
 Polyamid 6/66  
 30 % glasfibre reinforced  
 Neoprene  
 Perbunan  
 Polycarbonate  
 Silicone  
**Temperature range:**  
 -40°C to 105°C  
 When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**  
 • Colours: s. table  
 • Assembly packages from 100 pcs on request

**Characteristics:**  
 • Plug also available for SEAL  
 • Similar to VG 95234

**Accessories (see chapter...):**  
 • Contacts (5.2)  
 • Tools (5.2)  
 • Cap nut (5.3)  
 • Clamp sealing (5.3)  
 • Adaptor (5.3)  
 • 90°-angle (5.3)  
 • Center plate (5.3)  
 • Pressure plate (5.3)  
 • Sealing plate (5.3)  
 • Dust cap (5.3)

**Applications:**  
 • Heavy trucks  
 • Agricultural machines  
 • Construction machines

Bezeichnung Description		für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
Überwurfmutter Cap nut		NW 17 NW 22 NW 29	grau grey	Polyamid Polyamide	9800697 9800905 9801138	50 50 50
Wellschlauch Corrugated tube		NW 17 NW 22 NW 29				
Klemmdichtring Clamp sealing		NW 17 NW 22 NW 29	schwarz black	Neopren Neoprene	8117179 8117225 8117292	50 50 50
Adapter Adaptor		NW 17 NW 22 NW 29	schwarz black	Polyamid 66 + 30% GF Polyamide 66 + 30% GF	7807259 7807260 7807341	50 50 50
Druckplatte Pressure plate			schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7810385	50
Dichtscheibe Sealing plate			transparent transparent	Silikon Silicone	7810377	50
37-pol. Stecker 37-pole plug			schwarz black	Polyamid 66 + 30% GF Perbunan, Silikon Polyamide 66 + 30% GF Perbunan, Silicone	7811373	50
Zentrierscheibe Center plate			transparent transparent	Polycarbonat Polycarbonate	7810402	50
37-pol. Steckdose 37-pole socket			schwarz black	Polyamid 66 + 30% GF Perbunan Polyamide 66 + 30% GF Perbunan	7812370	50
Dichtscheibe Sealing plate			transparent transparent	Silikon Silicone	7810377	50
Druckplatte Pressure plate			schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	7810385	50
Adapter Adaptor		NW 17 NW 22 NW 29	schwarz black	Polyamid 66 + 30% GF Polyamide 66 + 30% GF	7807259 7807260 7807341	50 50 50
Klemmdichtring Clamp sealing	} oder/or: 90°-Winkel 90°-angle	NW 17 NW 22 NW 29	schwarz black	Neopren Neoprene	8117179 8117225 8117292	50 50 50
Wellschlauch Corrugated tube		NW 17 NW 22 NW 29				
Überwurfmutter Cap nut		NW 17 NW 22 NW 29	grau grey	Polyamid Polyamide	9800697 9800905 9801138	50 50 50

**37-poliger  
Stecker/Steckdose**  
nicht SEAL

**37-pole  
Plug/Socket**  
non SEAL



**Material:**  
Polyamid 66  
30 % glasfaserverstärkt  
Perbunan  
Silikon

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C  
Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Schwarz
- Sonderstecker auf Anfrage

**Eigenschaften:**

- Stecker auch für SEAL verfügbar
- Ähnlich VG 95234

**Zubehör (siehe Kapitel 5.2):**

- Kontakte
- Werkzeuge

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen



**Stecker  
Plug**



**Steckdose  
Socket**

**Material:**  
Polyamide 66  
30 % glasfibre reinforced  
Perbunan  
Silicone

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C  
When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**

- Black
- Special plug on request

**Characteristics:**

- Plug also available for SEAL
- Similar to VG 95234

**Accessories (see chapter 5.2):**

- Contacts
- Tools

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

Bezeichnung	Description	Farbe Colour	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
37-pol. Stecker 37 x Stift- oder Buchsenkontakt Ø 1,6 mm	37-pole plug 37 x pin or socket contact Ø 1,6 mm	schwarz black	7811373	50
37-pol. Steckdose 37 x Stift- oder Buchsenkontakt Ø 1,6 mm	37-pole socket 37 x pin or socket contact Ø 1,6 mm	schwarz black	7812370	50

## Buchsenkontakte

für nicht SEAL Steckverbinder

## Socket contacts

for non SEAL Connectors



**Material:**  
Bronze  
Oberfläche verzinkt

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 130°C

**Eigenschaften:**

- Einzelstrombelastbarkeit:  
Steckverbindung Ø 1,6 mm = 13 A  
Steckverbindung Ø 3,5 mm = 25 A
- Unmittelbar benachbarte Kontakte dürfen nur mit 50 % der max. Einzelstrombelastbarkeit beaufschlagt werden.

**Material:**  
Bronze  
Surface tin-plated

**Temperature range:**  
-40°C to 130°C

**Characteristics:**

- Single load capacity:  
Connector Ø 1,6 mm = 13 A  
Connector Ø 3,5 mm = 25 A
- Directly nearby contacts are to be loaded with 50 % of single load capacity.

Ø	Nennquerschnitt	Einzelkontakt Art.-Nr.	VE Stck.	Bandware Art.-Nr.	VE Stck.
Ø	Nominal cross section	Single contact Art. no.	PU pcs.	Strip material Art. no	PU pcs.
1,6 mm	0,5 - 1,0 mm <sup>2</sup>	7814009	1	7702954	4500
1,6 mm	>1,0 - 2,5 mm <sup>2</sup>	7814011	1	7814012	3500
3,5 mm	>1,0 - 2,5 mm <sup>2</sup>	7702957	1	7702959	3000
3,5 mm	>2,5 - 6,0 mm <sup>2</sup>	7814038	1	7814039	3000

## Stiftkontakte

für nicht SEAL Steckverbinder

## Pin contacts

for non SEAL Connectors



**Material:**  
Bronze  
Oberfläche verzinkt

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 130°C

**Eigenschaften:**

- Einzelstrombelastbarkeit:  
Steckverbindung Ø 1,6 mm = 13 A  
Steckverbindung Ø 3,5 mm = 25 A
- Unmittelbar benachbarte Kontakte dürfen nur mit 50 % der max. Einzelstrombelastbarkeit beaufschlagt werden.

**Material:**  
Bronze  
Surface tin-plated

**Temperature range:**  
-40°C to 130°C

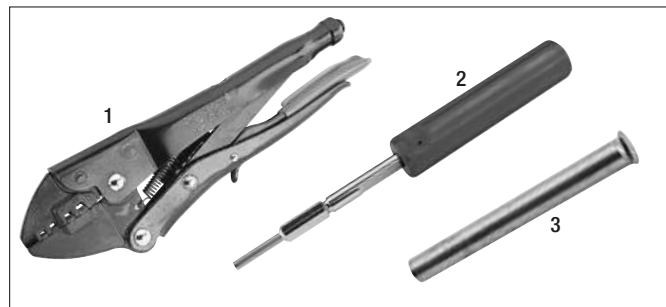
**Characteristics:**

- Single load capacity:  
Connector Ø 1,6 mm = 13 A  
Connector Ø 3,5 mm = 25 A
- Directly nearby contacts are to be loaded with 50 % of single load capacity.

Ø	Nennquerschnitt	Einzelkontakt Art.-Nr.	VE Stck.	Bandware Art.-Nr.	VE Stck.
Ø	Nominal cross section	Single contact Art. no.	PU pcs.	Strip material Art. no	PU pcs.
1,6 mm	0,5 - 1,0 mm <sup>2</sup>	7815016	1	7702952	5000
1,6 mm	>1,0 - 2,5 mm <sup>2</sup>	7815018	1	7702950	3000
3,5 mm	>1,0 - 2,5 mm <sup>2</sup>	7702949	1	7815036	3000
3,5 mm	>2,5 - 6,0 mm <sup>2</sup>	7815034	1	7815035	3000

**Werkzeuge für  
Stift-/Buchsen-  
kontakte**  
nicht SEAL-Anwendungen

**Tools for  
Pin-/Socket  
contacts**  
non SEAL-Applications



Weitere Werkzeuge auf Anfrage.

Further tools on request.

Bezeichnung Description	für Ø for Ø	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
Handcrimpzange (1) Hand crimping pliers (1)	1,6 mm/3,5 mm	7704505	1
Entriegelungswerkzeug (2) Extraction tool (2)	1,6 mm 3,5 mm	7704497 7704489	1 1
Ersatzhülsen für Entriegelungswerkzeug (3) Replacement sleeve for extraction tool (3)	3,5 mm	7704461	1

## Sondersteckverbinder mit Gewinde M 24 x 1 2-/3-polig

## Special Connectors with Thread M 24 x 1 2-/3-pole



**Material:**  
Polyamid 6  
Neopren

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C  
Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Schwarz/grau
- Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage
- \*) Bandware auf Anfrage

**Eigenschaften:**

- Für Welschlauch NW 10
- Gerader Kegel oder Winkelkegel
- Mit Gewinde M 24 x 1

**Zubehör (siehe Kapitel...):**

- Kontakte
- Werkzeuge
- Dichtung
- Einzeladerabdichtung (5.3)
- Klemmdichtring (5.3)
- Überwurfmutter (5.3)

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen



Gerader Kegel  
Straight cone



Winkelkegel  
Angle cone

**Material:**  
Polyamid 6  
Neoprene

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C  
When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**

- Black/grey
- Assembly packages from 100 pcs on request
- \*) Stripmaterial on request

**Characteristics:**


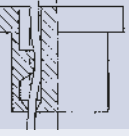
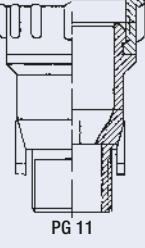
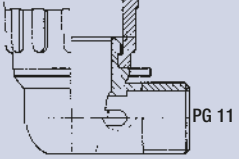



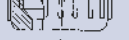
- For corrugated tube NW 10
- Straight cone or angle cone
- With thread M 24 x 1

**Accessories (see chapter...):**

- Contacts
- Tools
- Sealings
- Single wire sealings (5.3)
- Clamp sealing (5.3)
- Cap nut (5.3)

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

Bezeichnung Description	für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
 Crimpkontakt Ø 4 mm Crimp contact Ø 4 mm	2-polig 2-pole			7702973 *)	1
	3-polig 3-pole			7702965	1
 Dichtung Sealing	2-polig 2-pole	schwarz black	Neopren Neoprene	7800592	500
	3-polig 3-pole	schwarz black	Neopren Neoprene	7800593	500
 PG 11 Gerader Kegel PG 11 mit Gewinde M 24 x 1 Straight cone PG 11 with thread M 24 x 1		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	9800557	50
 PG 11 <b>oder/or:</b> Winkelkegel PG 11 mit Gewinde M 24 x 1 Angle cone with thread M 24 x 1		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	9800999	50
 Einzeladerabdichtung Single wire sealing		schwarz black	Neopren Neoprene	8113647	50
 Klemmdichtring Clamp sealing		schwarz black	Neopren Neoprene	8117101	50
 Welschlauch Corrugated tube	NW 10				
 Überwurfmutter Cap nut	NW 10	grau grey	Polyamid Polyamide	9800689	50

# Sondersteckverbinder mit Gewinde M 27 x 1 2-/3-/4-polig

# Special Connectors with Thread M 27 x 1 2-/3-/4-pole



**Material:**  
Polyamid 6  
Neopren  
Messing vernickelt

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Schwarz/grau
- Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage
- \*) Bandware auf Anfrage

**Kennzeichen:**

- Gerader Kegel oder Winkelkegel
- Mit Gewinde M 27 x 1
- Für Wellschlauch NW 10

**Zubehör (siehe Kapitel...):**

- Kontakte
- Werkzeuge
- Reduktion
- Dichtung (5.2)
- Einzeladerabdichtung (5.3)
- Klemmdichtring (5.3)
- Überwurfmutter (5.3)

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen



Gerader Kegel  
Straight cone



Winkelkegel  
Angle cone

**Material:**  
Polyamid 6  
Neopren  
brass nickel-plated

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C

When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**

- Black/grey
- Assembly packages from 100 pcs on request
- \*) Stripmaterial on request

**Characteristics:**




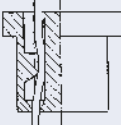
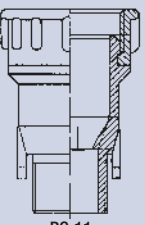
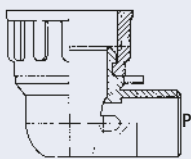




- Straight cone or angle cone
- With thread M 27 x 1
- For Corrugated tube NW 10

**Accessories (see chapter...):**

- Contacts
- Tools
- Reduction
- Sealing (5.2)
- Single wire sealing (5.3)
- Clamp sealing (5.3)
- Cap nut (5.3)

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

Bezeichnung Description	für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
	optional M 27/M 24 optional M 27/M 24		Messing vernickelt brass nickel-plated	6100333	50
	2-/4-polig 2-/4-pole			7702973 *)	1
	3-polig 3-pole			7702965	1
	2-polig 2-pole	schwarz black	Neopren Neoprene	7800665/7800711	50
	3-polig 3-pole	schwarz black	Neopren Neoprene	7800673	50
	4-polig 4-pole	schwarz black	Neopren Neoprene	7800681	500
 PG 11	Gerader Kegel PG 11 mit Gewinde M 27 x 1 Straight cone PG 11 with thread M 27 x 1	schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	9800794	50
 PG 11	oder/or: Winkelkegel PG 11 mit Gewinde M 27 x 1 Angle cone PG 11 with thread M 27 x 1	schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	9800808	50
	Einzeladerabdichtung Single wire sealing	schwarz black	Neopren Neoprene	8113647	50
	Klemmdichtring Clamp sealing	schwarz black	Neopren Neoprene	8117101	50
	Wellschlauch Corrugated tube				
	Überwurfmutter Cap nut	grau grey	Polyamid Polyamide	9800689	50

## Sondersteckverbinder mit Bajonett 2-/3-/4-polig

## Special Connectors with Bayonet 2-/3-/4-pole



**Material:**  
Polyamid 6  
Neopren

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

Bei Verwendung mit Zubehör bitte die jeweiligen Zubehör-Temperaturangaben beachten.

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Schwarz/grau
- Montagepackungen ab 100 Stück auf Anfrage
- \*) Bandware auf Anfrage

**Eigenschaften:**

- Gerader Kegel oder Winkelkegel
- Mit Bajonett 16S
- Für Welschlauch NW 10

**Zubehör (siehe Kapitel...):**

- Kontakte
- Werkzeuge
- Dichtung (5.2)
- Einzeladerabdichtung (5.3)
- Klemmdichtring (5.3)
- Überwurfmutter (5.3)

**Anwendungsbereiche:**

- NFZ
- Landmaschinen
- Baumaschinen



Gerader Kegel  
Straight cone



Winkelkegel  
Angle cone

**Material:**

Polyamid 6  
Neoprene

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C

When used with accessories please mind the respective accessory temperature data.

**Colour(s)/Designs:**

- Black/grey
- Assembly packages from 100 pcs on request
- \*) Stripmaterial on request

**Characteristics:**


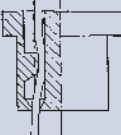
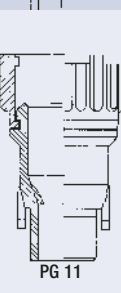
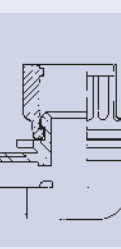
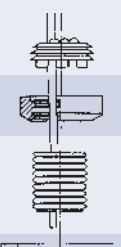




- Straight cone or angle cone
- With bayonet 16S
- For corrugated tube NW 10

**Accessories (see chapter...):**

- Contacts
- Tools
- Sealing (5.2)
- Single wire sealing (5.3)
- Clamp sealing (5.3)
- Cap nut (5.3)

**Applications:**

- Heavy trucks
- Agricultural machines
- Construction machines

Bezeichnung Description	für for	Farbe Colour	Material Material	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
 Crimpkontakt Crimp contact	2-/4-polig 2-/4-pole			7702973 *)	1
 Lötkontakt Solder contact	3-polig 3-pole			7702965	1
 Dichtung Sealing	2-polig / 2-pole	schwarz black	Neopren Neoprene	7800630/7800704	500
	3-polig / 3-pole	schwarz black	Neopren Neoprene	7800622	500
	4-polig / 4-pole	schwarz black	Neopren Neoprene	7800615/7800738	500
 Gerader Kegel PG 11 mit Bajonett 16 S Straight cone PG 11 with bayonet 16 S		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	9800611	50
 oder/or: Winkelkegel PG 11 mit Bajonett 16 S Angle cone PG 11 with bayonet 16 S		schwarz black	Polyamid 6 Polyamide 6	9800603	50
 Einzeladerabdichtung Single wire sealing		schwarz black	Neopren Neoprene	8113647	50
 Klemmdichtring Clamp sealing	NW 10	schwarz black	Neopren Neoprene	8117101	50
 Welschlauch Corrugated tube	NW 10				
 Überwurfmutter Cap nut	NW 10	grau grey	Polyamid Polyamide	9800689	50

# Dichtungen für Sondersteckverbinder

# Sealings for Special Connectors

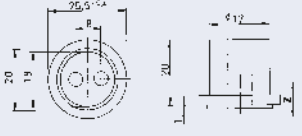
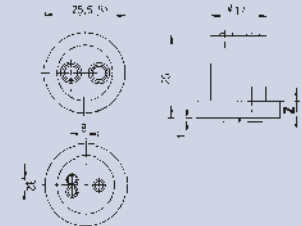
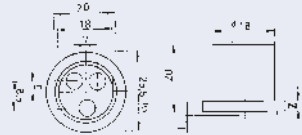
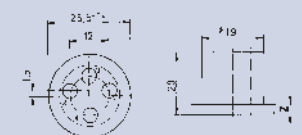
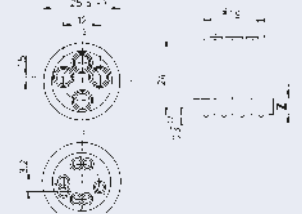


**Material:**  
Neopren  
**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Schwarz  
**Eigenschaften:**  
• Für Leitungen FLRY und FLY



**Material:**  
Neoprene  
**Temperature range:**  
-40°C to 105°C  
**Colour(s)/Designs:**  
• Black  
**Characteristics:**  
• For wires FLRY and FLY

Bezeichnung Description	für for	Ausführung Type	Z mm Z mm	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
<b>2-Loch-Dichtung</b> 2-hole sealing 	Gerader Kegel oder Winkelkegel mit Gewinde M 27 x 1 Straight cone or angle cone with thread M 27 x 1	2 x Einfach-Kabelanschlag 2 x Single-cable crimping	3,5	7800665	500
	Gerader Kegel oder Winkelkegel mit Bajonett 16S Straight cone or angle cone with bayonet 16S		5,5	7800630	500
<b>2-Loch-Dichtung</b> 2-hole sealing 	Gerader Kegel oder Winkelkegel mit Gewinde M 27 x 1 Straight cone or angle cone with thread M 27 x 1	1 x Einfach-Kabelanschlag 1 x Doppel-Kabelanschlag 1 x Single-cable crimping 1 x Double-cable crimping	3,5	7800711	500
	Gerader Kegel oder Winkelkegel mit Bajonett 16S Straight cone or angle cone with bayonet 16S		5,5	7800704	500
<b>3-Loch-Dichtung</b> 3-hole sealing 	Gerader Kegel oder Winkelkegel mit Gewinde M 27 x 1 Straight cone or angle cone with thread M 27 x 1	3 x Einfach-Kabelanschlag 3 x Single-cable crimping	3,5	7800673	500
	Gerader Kegel oder Winkelkegel mit Bajonett 16S Straight cone or angle cone with bayonet 16S		5,5	7800622	500
<b>4-Loch-Dichtung</b> 4-hole sealing 	Gerader Kegel oder Winkelkegel mit Gewinde M 27 x 1 Straight cone or angle cone with thread M 27 x 1	4 x Einfach-Kabelanschlag 4 x Single-cable crimping	3,5	7800681	500
	Gerader Kegel oder Winkelkegel mit Bajonett 16S Straight cone or angle cone with bayonet 16S		5,5	7800615	500
<b>4-Loch-Dichtung</b> 4-hole sealing 	Gerader Kegel oder Winkelkegel mit Bajonett 16S Straight cone or angle cone with bayonet 16S	1 x Einfach-Kabelanschlag 3 x Doppel-Kabelanschlag 1 x Single-cable crimping 3 x Double-cable crimping	5,5	7800738	500

2.2

## ABS/EBS/15-pol. Steckverbinder



**Material:**  
Polyamid glasfaserverstärkt  
Metallteile: rostfreier Stahl  
Kontaktteile: Cu-Legierung,  
oberflächenveredelt

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 110°C

**Eigenschaften:**

- 5-/7-polig: nach ISO 7638/4091
- 15-polig: nach ISO 12098/4091
- Leitungsknickschutz (bei Stecker)

## ABS/EBS/15-pole Connectors

**Kontakte:**

- Lebensdauer: 10.000 Steckzyklen

**Anwendungsbereich:**

- NFZ



**Steckdose  
Socket**



**Stecker  
Plug**

**Material:**  
Polyamide glassfibre reinforced  
Metal parts: stainless steel  
Contact parts: copper alloy  
with surface treatment

**Temperature range:**  
-40°C to 110°C

**Characteristics:**

- 5-/7-pole acc. to ISO 7638/4091
- 15-pole acc. to ISO 12098/4091
- Cable kink protection (at plug)

**Contacts:**

- Live cycle: 10,000 cycles

**Applications:**

- Heavy trucks

Bezeichnung Description	Bestückung Equipment	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
Stecker ABS/ABS plug	(3x1,5 mm <sup>2</sup> ) + (2x4/6 mm <sup>2</sup> )	7705544*	50
Stecker EBS/ EBS plug	(5x1,5 mm <sup>2</sup> ) + (2x4 mm <sup>2</sup> )	7705549*	50
Stecker 15-pol./15-pole plug	(12x1,5 mm <sup>2</sup> ) + (3x2,5 mm <sup>2</sup> )	7705204*	50
Steckdose ABS/Socket ABS	(3x1,5 mm <sup>2</sup> ) + (2x4/6 mm <sup>2</sup> )	7705543	50
Steckdose EBS/Socket EBS	(5x1,5 mm <sup>2</sup> ) + (2x4 mm <sup>2</sup> )	7705541	50
Steckdose 15-pol./Socket 15-pole	(12x1,5 mm <sup>2</sup> ) + (3x2,5 mm <sup>2</sup> )	7705208*	50

Zusammenstellungsoptionen auf Anfrage/Grouping options on request

\* Kontakte getrennt zu bestellen/Contacts to be ordered separately

## ABS-Parkdose

## ABS Parking Socket



**Material:**  
Polyamid glasfaserverstärkt

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 110°C

**Eigenschaften:**

- Nach ISO 7638/12098/4091
- Metallteile aus rostfreiem Stahl
- Glattflächiger Deckel vermeidet Verletzungen
- Deckelfeder innenliegend, dadurch geschützt vor Beschädigungen

• Parkdose dient zur staub- und wassergeschützten Aufbewahrung des Steckers, wenn der Anhänger nicht mit dem Zugfahrzeug verbunden ist.

**Anwendungsbereich:**

- NFZ

**Material:**  
Polyamide glassfibre reinforced  
**Temperature range:**  
-40°C to 110°C

**Characteristics:**

- Acc. to ISO 7638/12098/4091
- Metal parts are made of stainless steel
- Smooth cap avoids injuries
- Inner cap spring is protected against damages

• Parking socket for dust and waterproof saving of the plug while the trailer is not connected with the traction vehicle.

**Applications:**

- Heavy trucks



Bezeichnung Description	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
ABS-Parkdose / ABS parking socket	7705569	50

# Ersatzkontakte

# Replacement Contacts



**Material:**  
Auf Anfrage

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 110°C

**Eigenschaften:**  
Montagepackungen auf Anfrage

**Material:**  
On request

**Temperature range:**  
-40°C to 110°C

**Characteristics:**  
Assembly packages on request



**Stiftkontakt**  
Pin contact

**Buchsenkontakt gedreht**  
Socket contact turned

**Buchsenkontakt gerollt**  
Socket contact rolled

2.2

Typ	Typ	Leitungs- Querschnitt mm <sup>2</sup>	Großpackung Large pack		Kleinpackung Small pack		Steckdosen/Sockets			Bemerkungen
			Art.-Nr.	VE Stck.	Art.-Nr.	VE Stck.	ABS 7705543	EBS 7705541	15-pol. 7705208	
Type	Type	Cable cross- section mm <sup>2</sup>	Art. no.	PU pcs.	Art. no.	PU pcs.	ABS 7705543	EBS 7705541	15-pole 7705208	Remarks
Stiftkontakte Pin contact	Gedreht Turned	1,0	7702980	3.000					*	*Optional, kundenspezifisch/Optional, customized
			7702990				*	*		*Optional, kundenspezifisch/Optional, customized
		1,5	7702976	6.000					12	
			7702991					3	5	
		2,5	7702979	3.000						3
		4,0	7702993				*	2		*Optional, kundenspezifisch/Optional, customized
		6,0	7702994				2			

Typ	Typ	Leitungs- Querschnitt mm <sup>2</sup>	Großpackung Large pack		Kleinpackung Small pack		Stecker/Plugs			Bemerkungen
			Art.-Nr.	VE Stck.	Art.-Nr.	VE Stck.	ABS 7705544	EBS 7705549	15-pol. 7705204	
Type	Type	Cable cross- section mm <sup>2</sup>	Art. no.	PU pcs.	Art. no.	PU pcs.	ABS 7705544	EBS 7705549	15-pole 7705204	Remarks
Buchsenkontakte Socket contacts	Gedreht Turned	1,0	9530178	4.500			*	*	*	*Optional, kundenspezifisch/Optional, customized
		1,5	9530177	6.000	7800784	50	3*	5*	12*	*Alternativ zu Art./Alternative to Art. 7702974
		2,5	9530179						3*	*Alternativ zu Art./Alternative to Art. 7702974
		4,0	9530184	2.400	7800786	30	2*			*Alternativ zu Art./Alternative to Art. 7702975 bzw./and 9530185
				6,0	9530185	1.000	7800785	30	2*	

Buchsenkontakte Socket contacts	Gerollt (als Bandware) Rolled (as strip material)	1,5 - 2,5	7702974	1.500			3*	5*	15*	*Alternativ zu Art./Alternative to Art. 9530177 *Alternativ zu Art./Alternative to Art. 9530177 und/and 9530179
		4,0 - 6,0	7702975	1.250			2*			*Alternativ zu Art./Alternative to Art. 9530184 bzw./and 9530185 *Alternativ zu Art./Alternative to Art. 9530184

Weitere Kontakte auf Anfrage./Further contacts on request.

## ABS/EBS/15-pol. Wendelleitungen

## ABS/EBS/15-pole Spiral Conduits



**Material:**  
Wendelleitungs-Mantel: Hytrel  
Stecker-Gehäuse:  
Polyamid glasfaserverstärkt  
Metallteile: rostfreier Stahl  
Kontaktteile: Cu-Legierung  
mit Oberflächenveredelung  
**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 110°C

**Eigenschaften:**

- Nach ISO 4091/4141/7638/12098
- Leichte Handhabung durch Verriegelungsbügel
- Mit Leitungs-Knickschutz

**Anwendungsbereich:**

- NFZ

**Material:**  
Spiral cable outer cover: Hytrel  
Plug housing: Polyamide glassfibre reinforced  
Metal parts: stainless steel  
Contact parts: copper alloy with surface treatment  
**Temperature range:**  
-40°C to 110°C

**Characteristics:**

- Acc. to ISO 4091/4141/7638/12098
- Easy mounting because of locking mechanism
- With cable-kink-protection

**Applications:**

- Heavy trucks



2.2

Bezeichnung	Description	Wendel- Außen-Ø	max. Länge	Windungen ca.	Art.-Nr.	VE Stck.
		Spiral outer Ø	max. length	turns approx.	Art. no.	PU pcs.
ABS-Wendelleitung 3x1,5 mm <sup>2</sup> , 2x4 mm <sup>2</sup>	ABS spiral conduit 3x1,5 mm <sup>2</sup> , 2x4 mm <sup>2</sup>	100 mm	3500 mm	17	9500099	1
EBS-Wendelleitung 5x1,5 mm <sup>2</sup> , 2x4 mm <sup>2</sup>	EBS spiral conduit 5x1,5 mm <sup>2</sup> , 2x4 mm <sup>2</sup>	100 mm	4000 mm		9500100	1
Wendelleitung 15-adrig 12x1,5 mm <sup>2</sup> , 3x2,5 mm <sup>2</sup>	spiral conduit 15-pole 12x1,5 mm <sup>2</sup> , 3x2,5 mm <sup>2</sup>	110 mm	4000 mm	19	9500020	1

## ADR-GGVS Zubehör

## ADR-GGVS Accessories

	Seite		page
Einschraubstutzen	52	Screw-in-Sockets	52
Übergangsstücke für Stecker und T-Verschraubungen	53	Adapter fittings for Plugs and T-Glands	53
90°-Winkel	53	90°-Angles	53
Adapter	54	Adaptors	54
Verschlussmutter & Überwurfmutter	55	Closure Nut & Cap Nuts	55
Arretierringe	56	Locking Rings	56
Reduktionen	56	Reducers	56
Gegenmutter	57	Locknuts	57
Flachdichtungen	57	Flat Sealings	57
Dichtungseinsatz	58	Sealing Insert	58
Dichtungspuffer	58	Sealing Buffers	58
Einzeladerabdichtungen	59	Single Wire Sealings	59
Klemmdichtringe	59	Clamp Sealings	59
Dichtscheiben	60	Sealing Plates	60
Druckplatten	61	Pressure Plates	61
Zentrierscheiben	62	Center Plates	62
Sekundärverriegelungen	63	Secondary Lockings	63
Staubkappen	64	Dust Caps	64



# Übergangsstücke

für Stecker und  
T-Verschraubungen

# Adapter fittings

for Plugs and  
T-Glands



**Material:**  
Polyamid 6/66  
Polycarbonat

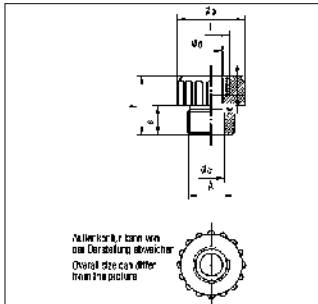
**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 120°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Schwarz, grau, gelb, grün  
Farbe Grau: Artikel weicht von Bild ab

**Material:**  
Polyamide 6/66  
Polycarbonate

**Temperature range:**  
-40°C to 120°C

**Colour(s)/Designs:**  
• Black, grey, yellow, green  
Colour grey: Article differs from picture



l	A	Ø a	Ø b	Ø c	d	e	f	Material	Farbe	Art.-Nr.	VE Stck.
l	A	Ø a	Ø b	Ø c	d	e	f	Material	Colour	Art. no.	PU pcs.
M 35 x 1,75	PG 26,2 x 1,41	16,0	41,0	22,0	17,0	13,0	34,0	PA6	gelb/yellow	9801079	1000
M 35 x 1,75	PG 26,2 x 1,41	16,0	41,0	22,0	17,0	13,0	34,0	PA6	grün/green	9801080	1000
M 35 x 1,75	PG 26,2 x 1,41	16,0	41,0	22,0	17,0	13,0	34,0	PA6	schw./black	9801081	1000
M 35 x 1,75	PG 26,2 x 1,41	22,0	41,0	22,0	17,0	13,0	34,0	PA6	schw./black	9801082	1000
PG 11	PG 21,8 x 1,41	14,0	24,0	17,0	13,0	15,0	30,0	PA6	schw./black	9801120	1000
PG 11	PG 21,8 x 1,41	12,0	24,0	17,0	13,0	15,0	30,0	PA6	schw./black	9801121	1000
PG 21,8 x 1,41	PG 11	11,0	26,0	13,0	13,0	13,0	30,5	PC	grau/grey	9801122	1000
PG 26,2 x 1,41	PG 11	10,3	33,7	14,3	13,0	13,5	30,3	PA6	grau/grey	9801090	500
PG 26,2 x 1,41	M 35 x 1,75	22,1	35,8	26,0	12,5	17,0	31,9	PA6	grau/grey	9801162	500
PG 26,2 x 1,41	PG 21,8 x 1,41	13,8	35,2	17,0	13,1	13,3	30,4	PA6	grau/grey	9801103	500
5/8" - 24 UNEF-2B	PG 11	10,0	24,3	14,1	7,8	13,0	26,3	PA6	grau/grey	9801006	500
3/4" - 20 UNEF-2B	PG 11	10,0	27,0	14,0	8,5	13,0	26,2	PA6	schw./black	9801111	1000
7/8" - 20 UNEF-2B	PG 11	10,2	31,5	14,0	8,5	13,0	26,6	PA6	grau/grey	9801022	500
15/16" - 20 UNEF-2B	PG 26,2 x 1,41	21,5	30,0	21,5	10,0	13,0	25,0	PA66	schw./black	9801029	100
15/16" - 20 UNEF-2B	PG 21,8 x 1,41	17,0	30,0	17,0	10,0	13,0	25,0	PA66	schw./black	9801028	100
1" - 20 UNEF-2B	PG 26,2 x 1,41	16,0	34,8	22,0	8,5	13,0	27,0	PA6	grau/grey	9801030	500
1" - 20 UNEF-2B	PG 11	10,5	34,4	14,0	12,0	13,0	29,8	PA6	grau/grey	9801014	500
1 3/16" - 18 UNEF-2B	PG 11	10,0	37,7	14,0	9,0	13,5	26,5	PA6	grau/grey	9801170	500
1 3/16" - 18 UNEF-2B	PG 26,2 x 1,41	16,0	37,0	22,0	8,5	13,0	26,5	PA6	grau/grey	9801049	500
1 3/8" - 18 UNEF-2B	PG 26,2 x 1,41	16,0	41,0	22,0	17,0	13,0	34,0	PA6	schw./black	9801083	1000
1 7/16" - 18 UNEF-2B	M 35 x 1,75	22,7	43,7	26,0	8,6	15,9	29,9	PA6	grau/grey	9801057	500

2.3

# 90°-Winkel

für 21-/35-/37-poligen  
Steckverbinder

# 90°-Angles

for 21-/35-/37-pole  
Connectors



IP 67

**Material:**  
Polyamid 6

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Schwarz

**Material:**  
Polyamide 6

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C

**Colour(s)/Designs:**  
• Black

Bezeichnung	Description	Farbe	Art.-Nr.	VE Stck.
		Colour	Art. no.	PU pcs.
90°-Winkel M35 mit Überwurfmutter M42 für Adapter 34 für 21-, 35- und 37-polige Steckverbinder	90°-angle M35 with cap nut M42 for adaptor 34 for 21-, 35- and 37-pole connectors	schwarz black	7807406	50
90°-Winkel M35 mit Überwurfmutter M42 kurz für Adapter 34 für 21-, 35- und 37-polige Steckverbinder	90°-angle M35 with cap nut M42 short for adaptor 34 for 21-, 35- and 37-pole connectors	schwarz black	7807408	50

## Adapter

## Adaptors



**Material:**  
Polyamid 66  
30 % glasfaserverstärkt

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Schwarz

**Material:**  
Polyamide 66  
30 % glasfibre reinforced

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C

**Colour(s)/Designs:**  
• Black

2.3



Bezeichnung	Description	Farbe Colour	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
<b>Adapter für 16-pol. nicht SEAL Steckverbinder</b> passend für Wellenschlauch NW 22	<b>Adaptor for 16-pole non SEAL connectors</b> suitable for corrugated tube NW 22	schwarz black	7807163	50



<b>Adapter für 21-/35-/37-pol. Steckverbinder</b> Adapter 21 NW 17 Adapter 26 NW 22 Adapter 34 NW 29	<b>Adaptor for 21-/35-/37-pole connectors</b> Adaptor 21 NW 17 Adaptor 26 NW 22 Adaptor 34 NW 29	schwarz black	7807259 7807260 7807341	50 50 50
---	---	------------------	-------------------------------	----------------

## Verschlussmutter PG 11

## Closure Nut PG 11



**Material:**  
Polyamid

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 120°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Grau
- Geschlossen

**Anwendungsbereiche:**

- Zum Verschließen von Verschraubungen (z. B. Staubschutz)

**Material:**  
Polyamide

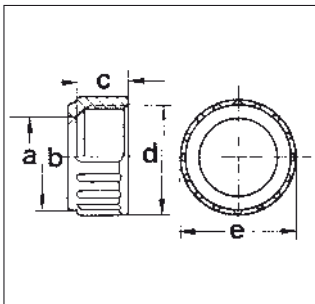
**Temperature range:**  
-40°C to 120°C

**Colour(s)/Designs:**

- Grey
- Closed

**Applications:**

- To close cable glands, (e.g. dust protection)



a a	b b	c c	d d	e e	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
geschlossen/closed	22,0	14,0	PG 11	25,0	9800891	1

## Überwurfmutter

## Cap Nuts



**Material:**  
Polyamid

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 120°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Grau

**Zubehör (siehe Kapitel 5.3):**

- Arretierring

**Material:**  
Polyamide

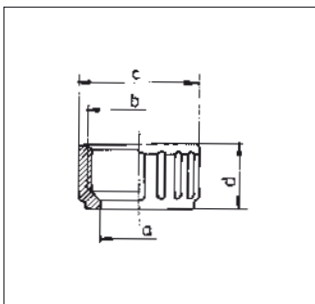
**Temperature range:**  
-40°C to 120°C

**Colour(s)/Designs:**

- Grey

**Accessories (see chapter 5.3):**

- Locking ring



für NW Normalprofil for NW normal profile	a a	b b	c c	d d	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
8,5	11,5	PG 11	24,5	15,5	9801324	1000
10	13,5	PG 11	24,5	18,0	9800689	2000
13	17,0	PG 21,8 x 1,41	27,0	16,0	9800956	1000
17	21,5	PG 26,2 x 1,41	32,0	18,5	9800697	1000
22	26,5	M 35 x 1,75	41,5	21,5	9800905	700
23	28,5	M 35,8 x 1,75	41,0	21,0	9801251	50
29	34,5	M 42 x 2,00	47,0	21,5	9801138	350

## Arretierringe

## Locking Rings



**Material:**  
Polyamid

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 120°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Grau

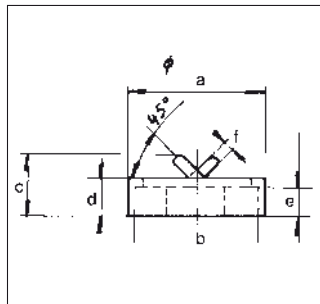
**Anwendungsbereiche:**  
• Für Überwurfmuttern  
(siehe Kapitel 5.3)

**Material:**  
Polyamide

**Temperature range:**  
-40°C to 120°C

**Colour(s)/Designs:**  
• Grey

**Applications:**  
• For cap nuts  
(see chapter 5.3)



a	b	c	d	e	f	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
24,0	19,3	11,0	7,0	6,0	2,0	8118094	5000
27,0	22,0	9,0	5,0	4,0	2,0	8118132	5000
32,0	27,0	9,0	5,0	4,0	2,0	8118175	1000
42,0	36,0	12,0	8,0	7,0	2,0	8118221	1500

2.3

## Reduktionen

## Reducers



**Material:**  
Polycarbonat

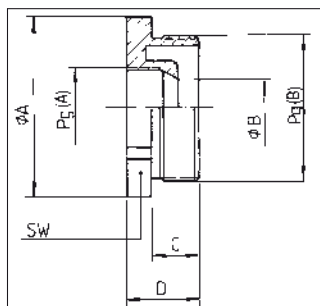
**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 120°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Grau

**Material:**  
Polycarbonate

**Temperature range:**  
-40°C to 120°C

**Colour(s)/Designs:**  
• Grey



Ø A Ø A	Pg (A) Pg (A)	Ø B Ø B	Pg (B) Pg (B)	SW SW	C C	D D	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
24,0	7	7,5	11	22,0	8,0	13,0	7005016	50
26,5	7	7,5	13,5	24,0	9,0	14,0	7005024	50
26,5	9	9,3	13,5	24,0	9,0	12,0	7005032	50
29,75	9	9,1	16	27,0	9,0	14,0	7005040	50
29,75	11	11,1	16	27,0	9,0	14,0	7005059	50
35,0	11	11,1	21	32,0	11,0	16,0	7005067	25
35,0	13,5	13,1	21	32,0	11,0	16,0	7005075	25
35,0	16	15,7	21	32,0	11,0	16,0	7005202	25
45,0	13,5	14,2	29	41,0	12,0	18,5	7005083	25
45,0	16	17,0	29	41,0	12,0	18,5	7005091	25
45,0	21	20,0	29	41,0	12,0	18,0	7005210	25

## Gegenmuttern



**Material:**

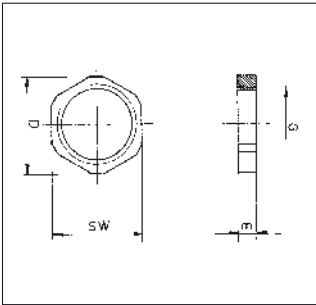
Polycarbonat

**Temperaturbereich:**

-40°C bis 120°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Grau



## Lock Nuts

**Material:**

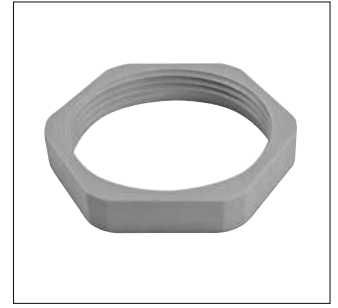
Polycarbonate

**Temperature range:**

-40°C to 120°C

**Colour(s)/Designs:**

- Grey



SW	Gewinde	m	D	Art.-Nr.	VE Stck.
SW	Thread	m	D	Art. no.	PU pcs.
15,0	PG 7	5,0	16,5	7001070	50
19,0	PG 9	5,0	21,0	7001096	50
22,0	PG 11	5,0	24,0	7001118	50
24,0	PG 13,5	5,0	26,0	7001134	50
27,0	PG 16	6,0	29,0	7001169	50
32,0	PG 21	6,5	35,0	7001215	25
41,0	PG 29	7,5	45,0	7001290	20
55,0	PG 36	8,5	59,0	7001363	10
65,0	PG 42	9,0	71,0	7001428	5
70,0	PG 48	9,5	76,0	7001487	5

## Flachdichtungen



**Material:**

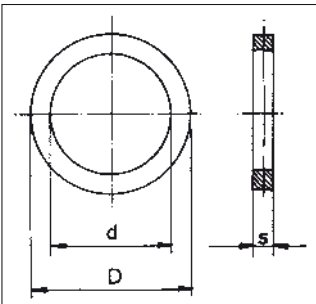
Perbunan/Neopren

**Temperaturbereich:**

-25°C bis 80°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Schwarz



## Flat Sealings

**Material:**

Perbunan/Neoprene

**Temperature range:**

-25°C to 80°C

**Colour(s)/Designs:**

- Black



D	d	s	Material	Art.-Nr.	VE Stck.
D	d	s	Material	Art. no.	PU pcs.
17,0	10,0	1,0	Perbunan	8113352	1000
17,0	12,0	2,0	Perbunan	8113416	1000
20,0	13,0	1,0	Perbunan	8113017	1000
21,0	10,0	2,0	Perbunan	8113092	lose/lose
24,0	16,0	2,0	Perbunan	8113084	1000
24,0	18,0	1,0	Perbunan	9805281	1000
25,0	21,0	2,2	Neopren/Neoprene	8113424	lose/lose
25,5	16,0	3,0	Perbunan	8113327	lose/lose
28,0	21,0	1,0	Perbunan	8113025	1000
28,0	21,0	2,0	Perbunan	8113041	1000
34,0	16,0	2,0	Perbunan	8113319	1000
35,0	25,0	2,0	Perbunan	8113050	1000
40,0	26,0	2,0	Perbunan	8113068	1000
42,0	33,0	2,0	Neopren/Neoprene	8113010	lose/lose

# Dichtungseinsatz

# Sealing Insert

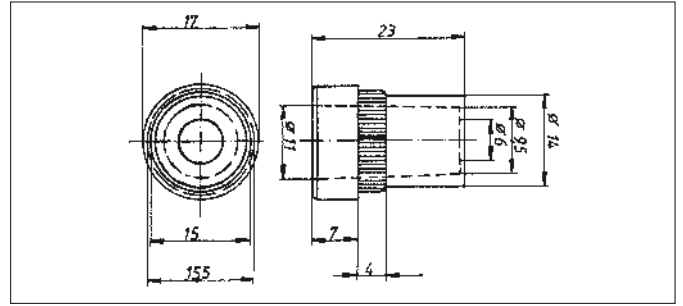


**Material:**  
Weich-PVC (Polyvinylchlorid)  
**Temperaturbereich:**  
-20°C bis 60°C  
**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Grün

**Anwendungsbereiche:**  
• Für Stift-/Buchsengehäuse PG 11  
• Für geraden Kegel/Winkelkegel PG 11  
• Für Tankanschlussdose  
(siehe Kapitel 5.4)

**Material:**  
Soft-PVC (Polyvinylchloride)  
**Temperature range:**  
-20°C to 60°C  
**Colour(s)/Designs:**  
• Green

**Applications:**  
• For pin/jack housing PG 11  
• For straight/angle cone PG 11  
• For fuel junction box  
(see chapter 5.4)



Ø mm	Farbe	passend für/suitable for			Art.-Nr.	VE Stck.
		3-/5-poliges Stift-/Buchsengehäuse mit Außengewinde PG 11	Tankanschlussdose	Gerader Kegel/Winkelkegel mit Außengewinde PG 11		
Ø mm	Colour	3-/5-pole housing for pin/socket contacts with external thread PG 11	fuel tank junction box	Straight/angle cone with external thread PG 11	Art. no.	PU pcs.
7-10,5	grün/green	✓	✓	✓	8115605	100

# Dichtungspuffer

# Sealing Buffers

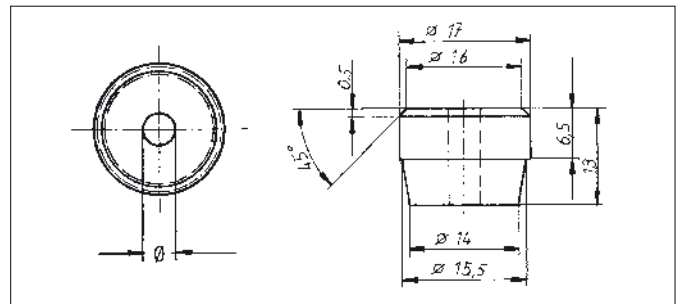


**Material:**  
Neopren  
**Temperaturbereich:**  
-25°C bis 80°C  
**Farbe(n)/Ausführungen:**  
• Schwarz

**Anwendungsbereiche:**  
• Für Stift-/Buchsengehäuse PG 11  
• Für Kegel/Winkelkegel PG 11

**Material:**  
Neoprene  
**Temperature range:**  
-25°C to 80°C  
**Colour(s)/Designs:**  
• Black

**Applications:**  
• For pin/jack housing PG 11  
• For straight/angle cone PG 11



Bohrungs-Ø mm	Farbe	passend für/suitable for		Art.-Nr.	VE Stck.
		3-/5-poliges Stift-/Buchsengehäuse mit Außengewinde PG 11	Kegel/Winkelkegel mit Außengewinde PG 11		
Drill hole Ø mm	Colour	3-/5-pole housing for pin/socket contacts with external thread PG 11	Straight/angle cone with external thread PG 11	Art. no.	PU pcs.
4,5	schwarz/black	✓	✓	8115516	500
5,6	schwarz/black	✓	✓	8115508	500

## Einzelader- abdichtungen

## Single Wire Sealings

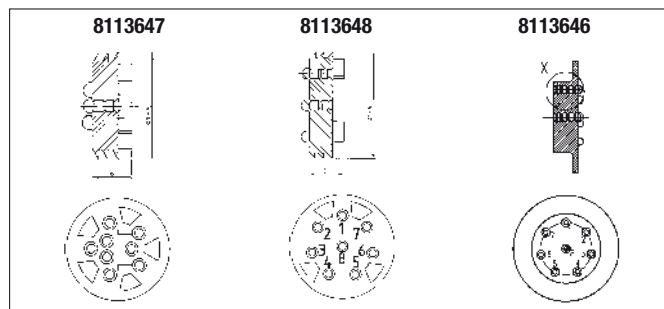


**Material:**  
Neopren (CR)  
Silikon (Sil)

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Schwarz, rotbraun
- 8-Loch mit Abreißnoppen



**Material:**  
Neoprene (CR)  
Silicone (Sil)

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C

**Colour(s)/Designs:**

- Black, red-brown
- 8-holes with tear off nipples

Ø mm	Farbe	passend für/suitable for				Art.-Nr.	VE Stck.
		3-/5-poliges Stift-/Buchsengehäuse mit Außengewinde PG 11	8-poliges Stiftgehäuse	Gerader Kegel/Winkelkegel mit Außengewinde PG 11	Gerader Kegel/Winkelkegel mit Bajonett 16S (Art.-Nr. 9800611/9800603) in Kombination mit 8-pol. Buchsengehäuse (Art.-Nr. 7805098/7805080)		
Ø mm	Colour	3-/5-pole housing for pin/socket contacts with external thread PG 11	8-pole housing for pin contacts	Straight/angle cone with external thread PG 11	Straight/angle cone with bayonet 16S (Art. no. 9800611/9800603) in combination with 8-pol. housing for socket contacts (Art. no. 7805098/7805080)	Art. no.	PU pcs.
15,5	schwarz/black (CR)	✓		✓	✓ (optional/optional)	8113647	50
18,5	schwarz/black (CR)		✓			8113648	50
27,0	rotbraun/red-brown (Sil)				✓	8113646	50

2.3

## Klemmdichtringe

## Clamp Sealings



**Material:**  
Neopren

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**

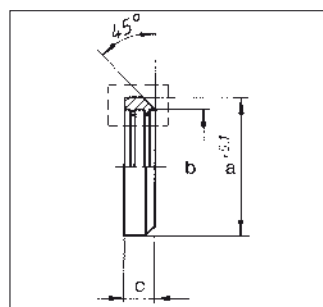
- Schwarz

**Material:**  
Neoprene

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C

**Colour(s)/Design:**

- Black



für NW Normalprofil for NW normal profile	a	b	c	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
8,5	17,5	11,5	5,0	8117080	1000
10	17,0	12,8	6,4	8117101	1000
13	20,0	15,8	5,4	8117136	1000
17	24,5	20,5	6,6	8117179	1000
22	33,0	25,2	7,0	8117225	500
23	33,0	28,1	7,0	8117233	500
29	39,0	34,3	7,5	8117292	500

## Dichtscheiben

für nicht SEAL Steckverbinder

## Sealing Plates

for non SEAL connectors



IP 67

### Material:

Silikon 30 shore

### Temperaturbereich:

-40°C bis 125°C

### Farbe(n)/Ausführungen:

- Transparent

### Eigenschaften:

- Für nicht-SEAL Steckverbinder

### Material:

Silicone 30 shore

### Temperature range:

-40°C to 125°C

### Colour(s)/Designs:

- Transparent

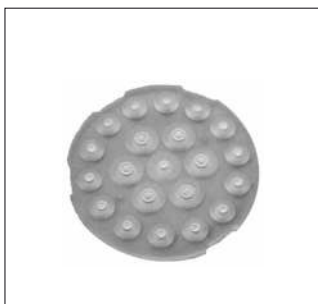
### Features:

- For non-SEAL connectors

2.3



Bezeichnung	Description	Farbe Colour	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
<b>für 16-pol. Stecker und Steckdose</b> zu verwenden mit: Druckplatte 7810394 und Adapter 7807163	<b>for 16-pole plug and socket</b> useable with: pressure plate 7810394 and adaptor 7807163	transparent transparent	7810164	50



<b>für 21-pol. Stecker und Steckdose</b> zu verwenden mit: Druckplatte 7810393 und Adapter: 7807259 NW 17 7807260 NW 22 7807341 NW 29	<b>for 21-pole plug and socket</b> useable with: pressure plate 7810393 and adaptor: 7807259 NW 17 7807260 NW 22 7807341 NW 29	transparent transparent	7810210	50
--	---	----------------------------	---------	----



<b>für 37-pol. Stecker und Steckdose</b> zu verwenden mit: Druckplatte 7810385 und Adapter: 7807259 NW 17 7807260 NW 22 7807341 NW 29	<b>for 37-pole plug and socket</b> useable with: pressure plate 7810385 and adaptor: 7807259 NW 17 7807260 NW 22 7807341 NW 29	transparent transparent	7810377	50
--	---	----------------------------	---------	----

# Druckplatten

für nicht SEAL Steckverbinder

# Pressure Plates

for non SEAL connectors



IP 67

**Material:**

Polyamid 6

**Temperaturbereich:**

-40°C bis 105°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Schwarz

**Eigenschaften:**

- Für nicht-SEAL Steckverbinder

**Material:**

Polyamide 6

**Temperature range:**

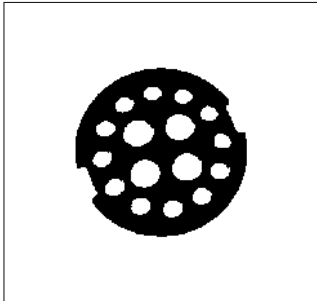
-40°C to 105°C

**Colour(s)/Designs:**

- Black

**Features:**

- For non-SEAL connectors



Bezeichnung	Description	Farbe Colour	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
<b>für 16-pol. Stecker und Steckdose</b> zu verwenden mit: Dichtscheibe 7810164 und Adapter 7807163	<b>for 16-pole plug and socket</b> useable with: sealing plate 7810164 and adaptor 7807163	schwarz black	7810394	50



<b>für 21-pol. Stecker und Steckdose</b> zu verwenden mit: Dichtscheibe 7810210 und Adapter: 7807259 NW 17 7807260 NW 22 7807341 NW 29	<b>for 21-pole plug and socket</b> useable with: sealing plate 7810210 and adaptor: 7807259 NW 17 7807260 NW 22 7807341 NW 29	schwarz black	7810393	50
---	--	------------------	---------	----



<b>für 37-pol. Stecker und Steckdose</b> zu verwenden mit: Dichtscheibe 7810377 und Adapter: 7807259 NW 17 7807260 NW 22 7807341 NW 29	<b>for 37-pole plug and socket</b> useable with: sealing plate 7810377 and adaptor: 7807259 NW 17 7807260 NW 22 7807341 NW 29	schwarz black	7810385	50
---	--	------------------	---------	----

2.3

# Zentrierscheiben

# Center Plates



IP 67

**Material:**

Polycarbonat

**Temperaturbereich:**

-40°C bis 105°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**

- Transparent

**Material:**

Polycarbonate

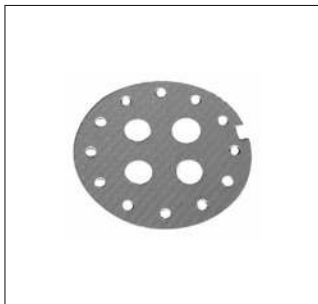
**Temperature range:**

-40°C to 105°C

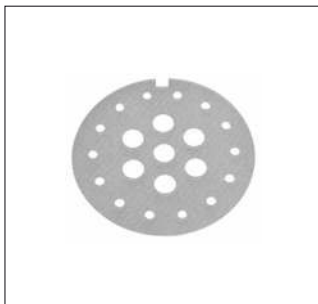
**Colour(s)/Designs:**

- Transparent

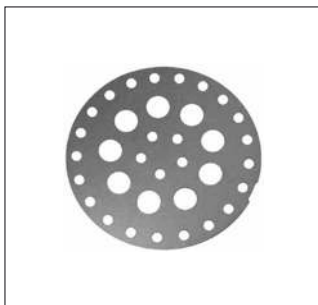
2.3



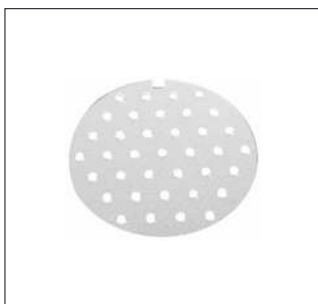
Bezeichnung	Description	Farbe Colour	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
Zentrierscheibe 16-pol. für Stiftkontakte	Center plate 16-pole for pin contacts	transparent transparent	7810400	50



Zentrierscheibe 21-pol. für Stiftkontakte	Center plate 21-pole for pin contacts	transparent transparent	7810401	50
--	--	----------------------------	---------	----



Zentrierscheibe 35-pol. für Stiftkontakte	Center plate 35-pole for pin contacts	transparent transparent	7810403	50
--	--	----------------------------	---------	----



Zentrierscheibe 37-pol. für Stiftkontakte	Center plate 37-pole for pin contacts	transparent transparent	7810402	50
--	--	----------------------------	---------	----

## Sekundär- verriegelungen

für 4-/5-/8-/35-polige  
SEAL-Steckverbinder



**Material:**  
Polyamid 66  
30 % glasfaserverstärkt

**Temperaturbereich:**  
-40°C bis 105°C

**Farbe(n)/Ausführungen:**

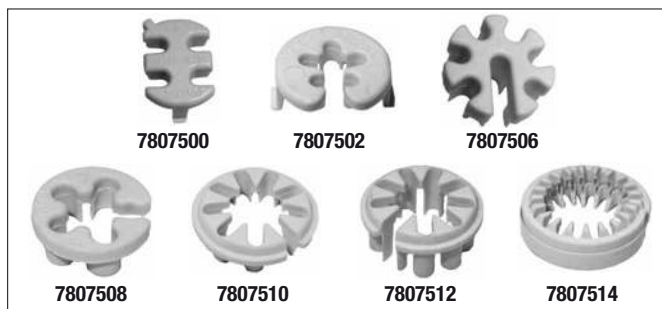
- Gelb

## Secondary Lockings

for 4-/5-/8-/35-pole  
SEAL-Connectors

**Anwendungsbereiche:**

- Besonders empfohlen für Winkelkegel um ein Abknicken der Kabel zu vermeiden



**Material:**  
Polyamide 66  
30 % glassfibre reinforced

**Temperature range:**  
-40°C to 105°C

**Colour(s)/Designs:**

- Yellow

**Applications:**

- Particularily recommended for angle cones to prevent cables from kinking

Bezeichnung	Description	Farbe Colour	Art.-Nr. Art. no.	VE Stck. PU pcs.
4-polig für Buchsenkontakte	4-pole for socket contacts	gelb/yellow	7807500	3000
5-polig für Stift-/Buchsenkontakte	5-pole for pin/socket contacts	gelb/yellow	7807502	3000
8-polig für Buchsenkontakte	8-pole for socket contacts	gelb/yellow	7807506	3000
35-polig Innenring für Stift-/Buchsenkontakte	35-pole inner ring for pin/socket contacts	gelb/yellow	7807508	1000
35-polig Mittelring für Buchsenkontakte	35-pole center ring for socket contacts	gelb/yellow	7807510	1000
35-polig Mittelring für Stiftkontakte	35-pole center ring for pin contacts	gelb/yellow	7807512	1000
35-polig Außenring für Stift-/Buchsenkontakte	35-pole external ring for pin/socket contacts	gelb/yellow	7807514	1000

2.3